Spare Parts Catalog

Rail Head Grinding Machine

ROGRIND 13.45SKS

515 990 0806

Created: 24.06.2025

Robel Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestraße 31
D-83395 Freilassing
Tel: +49 (0)8654/609-0
Fax: +49 (0)8654/609-100
E-mail: info@robel.com

www.robel.com

Table of Contents

1 RAIL HEAD GRINDING MACHINE 4
1.1 COPY ROLLER COMPL. 6
1.2 STANDARD GUIDE SYSTEM 8
1.3 FRAME COMPLETE 11
1.4 SWIVELLING BRACKET LEFT 13
1.5 HANDLE OUTSIDE 15
1.6 ENGINE RGX200 17
1.7 ENGINE PARTS 32
1.8 HANDWHEEL DM100 34
1.9 PROTECTION COVER FOR DIAM. 125 36
1.10 FEED APPLIANCE 38
1.11 CUP WHEEL DIA. 125/M20 40
1.12 PROTECTIVE RING RD 125 42
1.13 LABELLING AND SIGNS 44
1.14 ACCESSORIES ROBEL 200 46
1.15 LIGHTING KIT LED 48
1.15.1 WORK LIGHT LED 10-80V 50

Zustellung
Feed appliance
Avancement de la meule
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
844.247.0087

Schleiftopfschutz
Grinding wheel cover
Protection de pot abrasifs
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
844.872.0076

Rahmen Komplett
Frame compl.
Cadre compl
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.150.0005

Kopierrolle Komplett
Copy roller compl
Galet de gabarit
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.012.0056

Zubehoer Robel 200
Tool kit robel 200
Accessoires robel 200
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.890.0005

Schleiftopf Ø125/M20
Cup wheel Ø125/M20
Meule-boisseau Ø125/M20
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
844.417.0001

Beschriftung u. Schilder
Labelling and signs
Inscription et panneaux
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.888.0001

Schutzabdeckung f. Ø125Er
Protection cover f. Ø125
Couvercle pour Ø125
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.415.0001

Beleuchtungssatz Led
Lighting kit led
Kit d'éclairage del
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.670.0001

Schwenkbuegel Links
Swivelling bracket left
Support pivotant gauche
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.155.0005

Viertaktmotor
Four-stroke engine
Moteur quatre-temps
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.200.1360

Motor- Und MotorANBAUTEILE
Engine parts
Composants du moteur
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.205.0002

Tragegriffe außen
carrying handles
poignées de transport
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.157.0001

Fuehrungsscheiben
Guide disks
Rondelle de guidage
GRUPPEN-NR group no. / groupe-n°
515.022.1001

Handrad DM100
Handwheel DM100
Volant manuel DM100
GRUPPEN-NR
group no. / groupe-n°
515.218.0002

836.5

(1376)

67.3

Maßstab 1:10

rail head grinding machine
meuleuse de champignon de rails

				Seehuber	
				Seehuber	
Bst.	Art der Änderung (Begründung)		Datum	Name	Freigeg.:
				Seehuber	

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneideschablonen: ISO9013: ☐ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:5

Oberfl.:

Gewicht: 66,5 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut Gruppenverzeichnis 13.45, Ausführung 8

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	27.07.2023	Quaiser
Geprüft	02.08.2023	Seehuber
Normprfg.		
Schweißedn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Schienenkopf-Schleifmaschine
13.45SKS RGX200 li Ø125

EDV-Nr.: 5159900806 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 1
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D8395 Frietzassing

Ursprr.: 5159900106

Alternativteile

Ers. f.: 5159900106

Ers. d.:

Fertigungsartikel

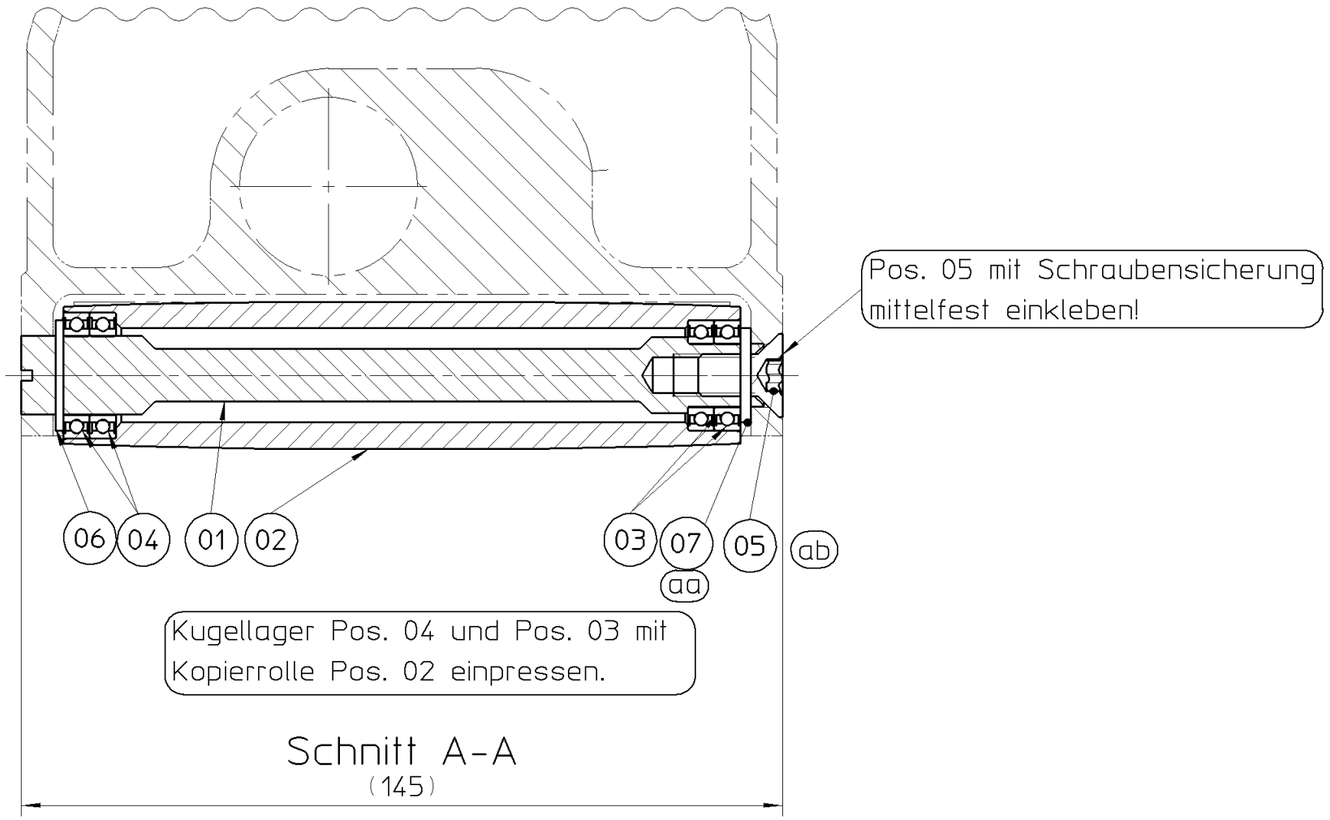
Hersteller u. -Nr.:

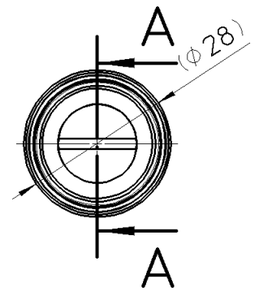
Status: Freigegeben

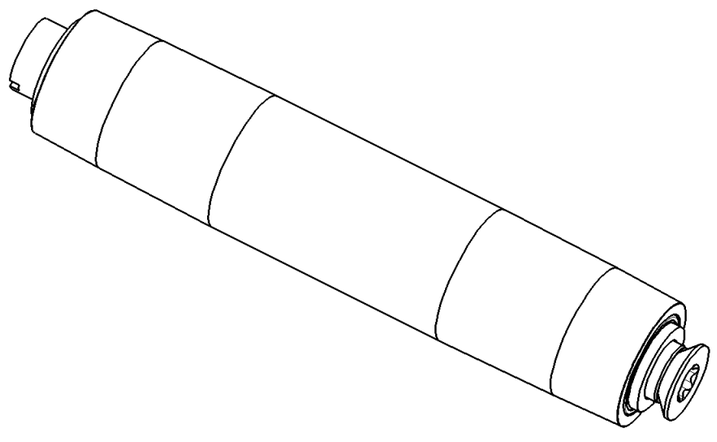
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

RAIL HEAD GRINDING MACHINE 5159900806					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
-	COPY ROLLER COMPL.		5150120056	2	pc
-	STANDARD GUIDE SYSTEM		5150221001	1	pc
-	FRAME COMPLETE		5151500005	1	pc
-	SWIVELLING BRACKET LEFT		5151550005	1	pc
-	HANDLE OUTSIDE		5151570001	1	pc
-	ENGINE RGX200		5152001360	1	pc
-	ENGINE PARTS		5152050002	1	pc
-	HANDWHEEL DM100		5152180002	1	pc
-	PROTECTION COVER FOR DIAM. 125		5154510003	1	pc
-	FEED APPLIANCE		8442470087	1	pc
-	CUP WHEEL DIA. 125/M20		8444170001	1	pc
-	PROTECTIVE RING RD 125		8444500076	1	pc
-	LABELLING AND SIGNS		5158880001	1	pc
-	ACCESSORIES ROBEL 200		5158900005	1	pc
-	LIGHTING KIT LED		5156700001	1	pc
RAIL HEAD GRINDING MACHINE 5159900806					

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E																				
Bereich	(-30]	30-120]	120-400]	400-1000]	1000-2000]	2000-4000]	4000-8000]	8000-12000]	12000-16000]	16000-20000]	Ü20000
Langenmaße	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9
Geradheit/Ebenheit	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8
Parallelität bez. längerer Seite	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8
Winkelbereich/kurzer Schenkel	bis 400: ±20'				400-1000: ±15'				ü.1000: ±10'	







Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel												
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	Über 4000
Langenmaße	±0,1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	ü. Zeichnung			
Bereich/kurzer Schenkel	bis 10			10-50		50-120		120-400		Über 400
Winkel	±1°			±0°30'		±0°20'		±0°10'		±0°5'

Fam- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K

Copy roller complete
Galet de Gabarit

ac	Kopierrolle Pos. 01 getauscht	15.03.2024	Seehuber	Hoelzlwimmer
ab	Pos.5 auf Torx Schraube geändert	13.12.2021	Quaiser	Hoelzlwimmer
aa	Pos. 07 war (9909880087)	20.11.2020	Brandmaier	Hoelzlwimmer
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:1

Oberfl.:

Gewicht: 0.5 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.:
laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	03.06.2020	Brandmaier
Geprüft	15.03.2024	Hoelzlwimmer
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Kopierrolle komplett
13.45

EDV-Nr.: 5150120056 T.-Vers.: 2

Bl. 1 Z.-Vers.: 4
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

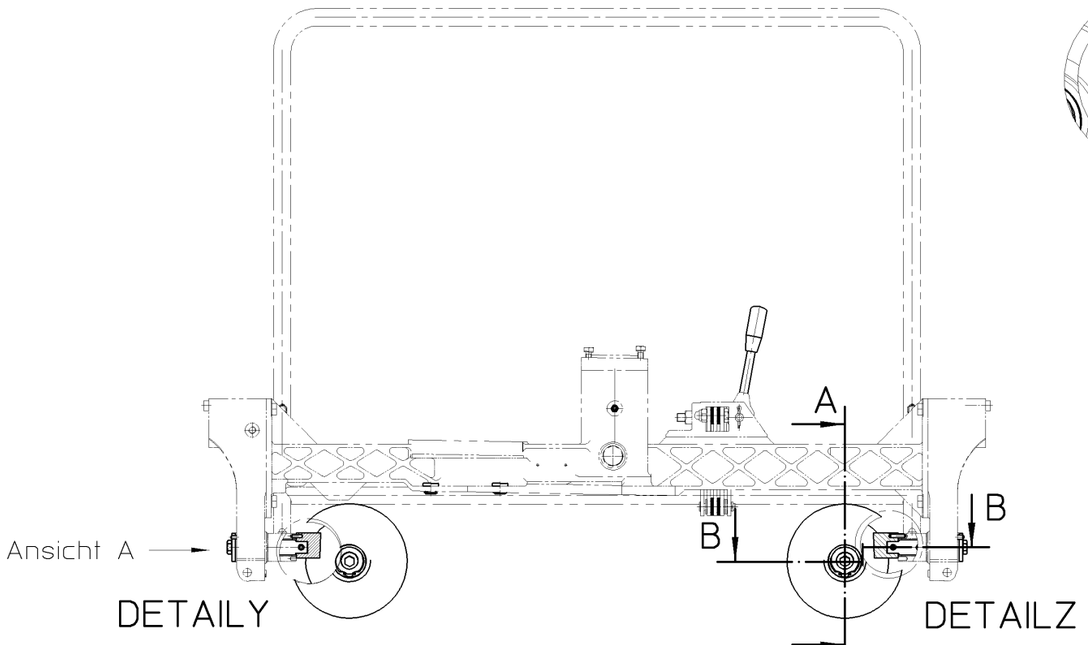
Hersteller u. -Nr.:

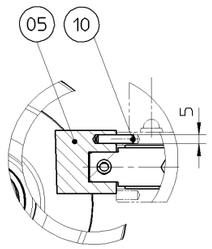
Urspr.: 5150120001 | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

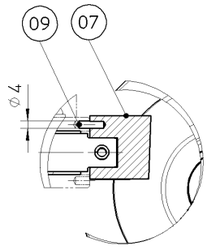
COPY ROLLER COMPL. 5150120056					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	AXLE OF COPY ROLLER		5150120140	1	pc
2	COPY ROLLER		5150120170	1	pc
3	BALL BEARING		9006006236	2	pc
4	GROOVED BALL BEARING		9006006280	2	pc
5	COUNTERSUNK SCREW WITH TORX		9901458111	1	pc
6	SUPPORTING DISK		9909880110	1	pc
7	SPACER RING		5150120110	1	pc
COPY ROLLER COMPL. 5150120056					

Darstellung der Führungsscheiben mit
Rahmen 5151500001 und Schwenkbügel rechts 5151560001

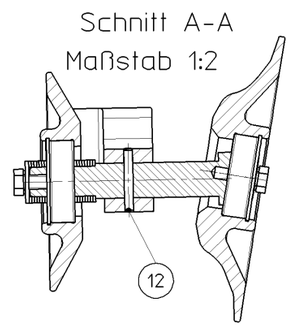




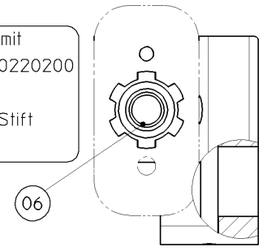
DETAILZ
Maßstab 1:2



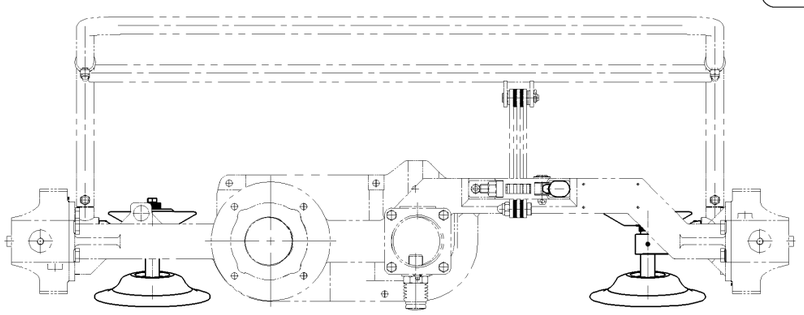
DETAILY
Maßstab 1:2

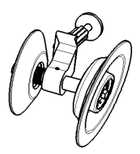


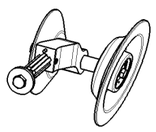
Keilwelle Pos. 06 mit
Montageblech 5150220200
ausrichten
Keilwelle wird mit Stift
Pos. 14 gesichert



Ansicht A
Maßstab 1:1



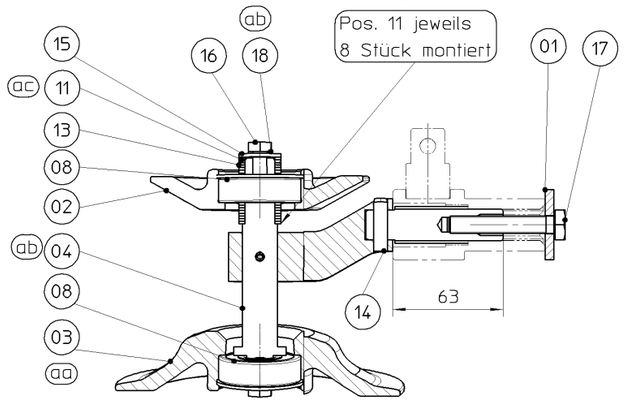




ac Pos. 17 nach Endmontage
an der Maschine
mit Schraubensicherung
mittelfest einkleben!

Pos. 16 mit Schraubensicherung
mittelfest einkleben!

Pos. 11 jeweils
8 Stück montiert



Schnitt B-B
Maßstab 1:2

-0,3
-0,5

Guide discs
Rondelle de guidage

ae	Pos.14 war 9907344830	23.02.2024	Seehuber	Hoelzlwimmer
ad	Teile geändert	24.02.2022	Quaiser	Hoelzlwimmer
ac	Pos. 11 war 9901251700, Klebehinweis Pos. 17 hinzu	14.07.2021	Brandmaier	Hoelzlwimmer
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:5

Oberfl.: Gewicht: 3.8 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	27.04.2021	Brandmaier
Geprüft	26.02.2024	Hoelzlwimmer
Normprüfg.		
Schweißtechn. Prüfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Standardführungssystem
für 13.45

EDV-Nr.: 5150221001 T.-Vers.: 2

Bl. 1 Z.-Vers.: 6
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

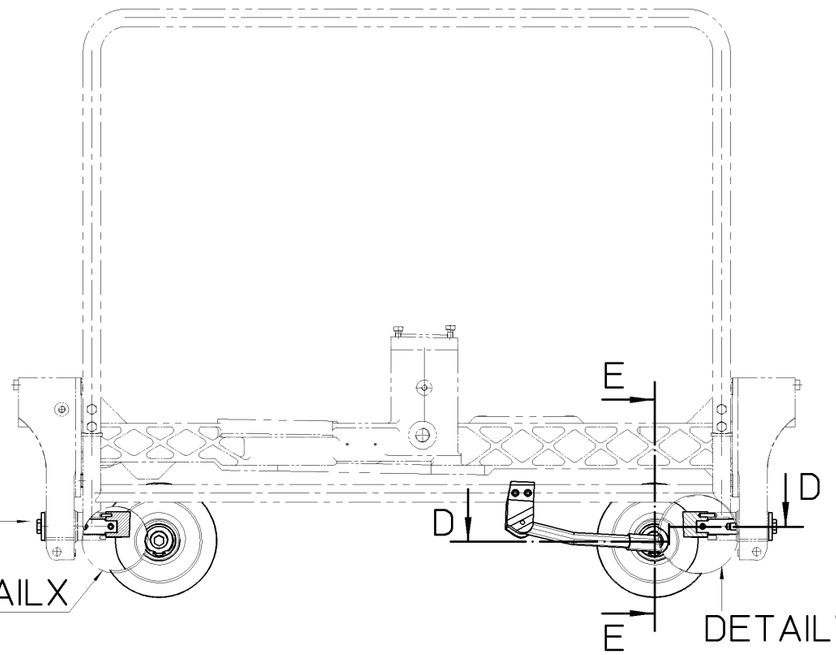
Hersteller u. -Nr.:

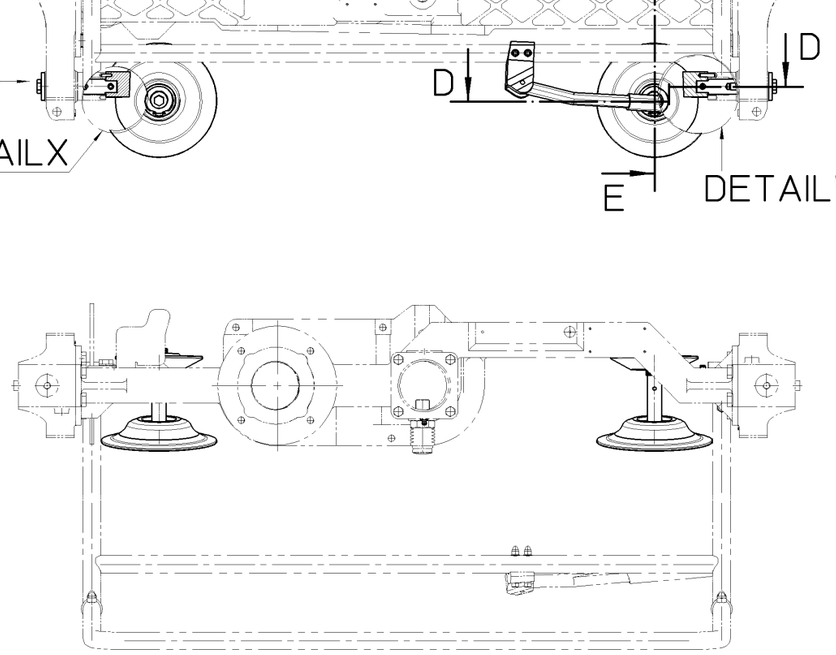
Ursprz.: Alternativteile: Ers. f.: 5150220001 Ers. d.:

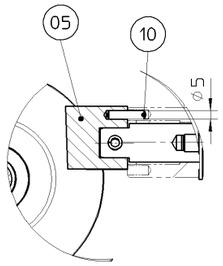
Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

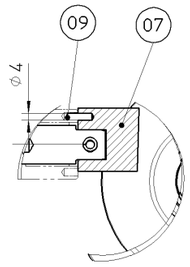
Darstellung der Führungsscheiben mit
Rahmen 5151500001 und Schwenkbügel links 5151550001





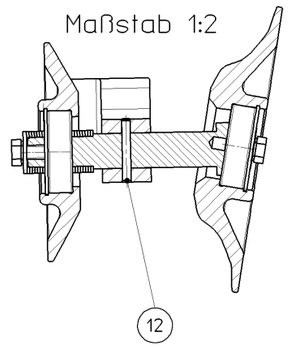


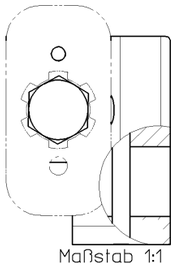
DETAILW
Maßstab 1:2



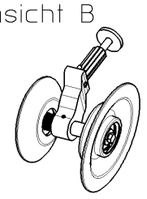
DETAILX
Maßstab 1:2

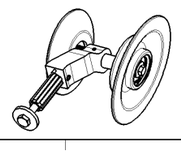
Schnitt E-E
Maßstab 1:2





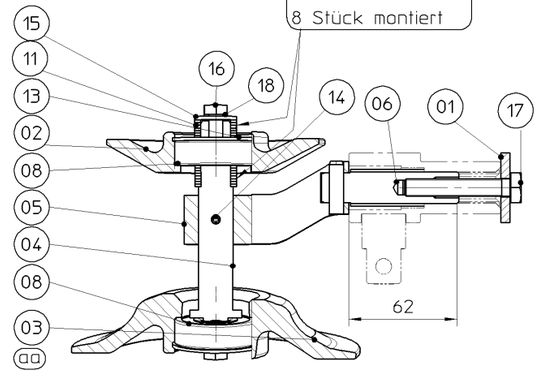
Maßstab 1:1
Ansicht B





Pos. 16 mit Schraubensicherung mittelfest einkleben!

Pos. 11
auf beiden seiten
8 Stück montiert



Schnitt D-D
Maßstab 1:2

Guide discs
Tondelle de guidage

-0,3
-0,5

ae.	Pos.14 war 9907344830	23.02.2024	Seehuber
ad.	Teile geändert	24.02.2022	Quaiser
ac.	Pos. 11 war 9901251700, Klebehinweis Pos. 17 hinzu	14.07.2021	Brandmaier
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: □ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:5

Oberfl.: Gewicht: 3,8 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	27.04.2021	Brandmaier
Geprüft	26.02.2024	Hoelzlwimmer
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Standardführungssystem
für 13.45

EDV-Nr.: 5150221001 T.-Vers.: 2

Bl. 2 Z.-Vers.: 6
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
083395 Freilassing

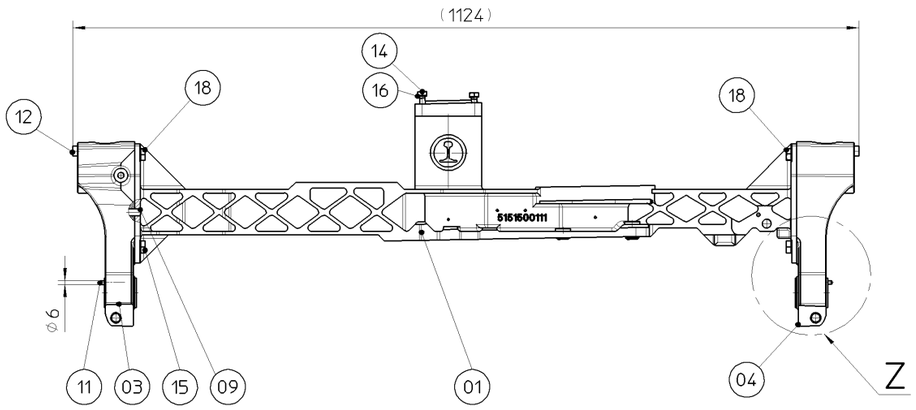
Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

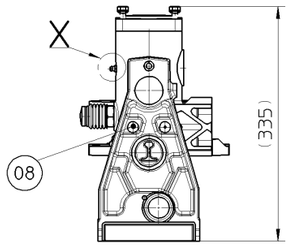
Ursprz.: | Alternativteile: | Ers. f.: 5150220001 | Ers. d.:

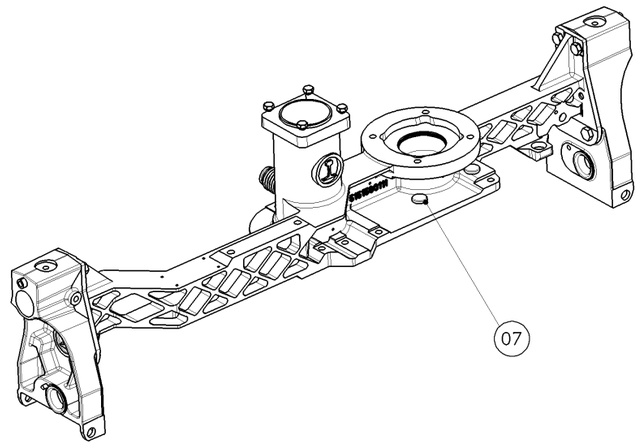
Status: Freigegeben

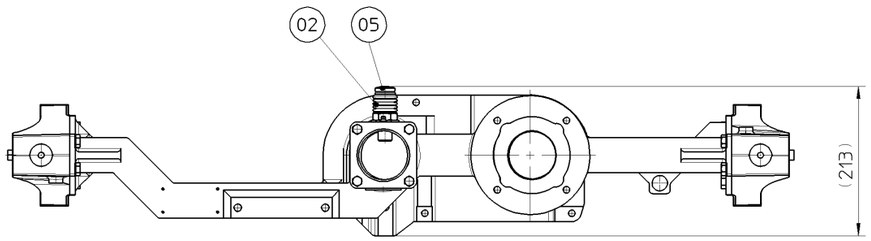
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

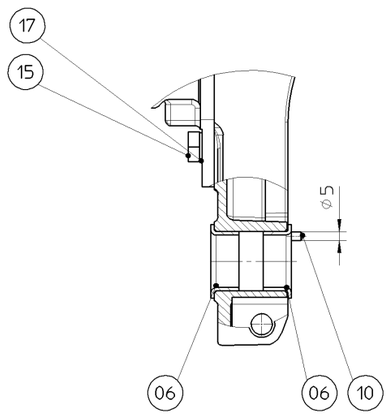
STANDARD GUIDE SYSTEM 5150221001					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	COVER RING		5150200210	2	pc
2	GUIDING DISC Ø125		5150220230	2	pc
3	GUIDING DISC Ø165		5150220240	2	pc
4	ROLLER AXLE		5150220250	2	pc
5	AXLE HOLDER		5150220260	1	pc
6	BEARING BOLT		5150220270	2	pc
7	AXLE HOLDER		5150220280	1	pc
8	GROOVED BALL BEARING		9006006047	4	pc
9	STRAIGHT PIN		9900070074	1	pc
10	STRAIGHT PIN		9900070075	1	pc
11	SUPPORTING DISK		9909880136	32	pc
12	CLAMPING BUSH		9901481039	2	pc
13	RETAINING RING		9904724719	4	pc
14	CLAMPING SLEEVE		9901481125	2	pc
15	WASHER		9909021002	4	pc
16	HEXAGON SCREW		9909330016	4	pc
17	HEXAGON BOLT		9909330148	2	pc
18	RETAINING WASHER		9909990008	4	pc
STANDARD GUIDE SYSTEM 5150221001					



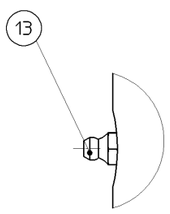








DETAILZ
Maßstab 1:2



DETAILX
Maßstab 1:1

Complette frame
Cadre complet

			Hoelzlwimmer
			Hoelzlwimmer
aa	4x Pos. 15 durch 4x Pos. 18 ersetzt, Pos. 04 getauscht	16.01.2024	Seehuber	Hoelzlwimmer
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:5

Oberfl.: Gewicht: 15 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	14.01.2021	Brandmaier
Geprüft	16.01.2024	Hoelzlwimmer
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Rahmen komplett
für 13.45

EDV-Nr.: 5151500005 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 2 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

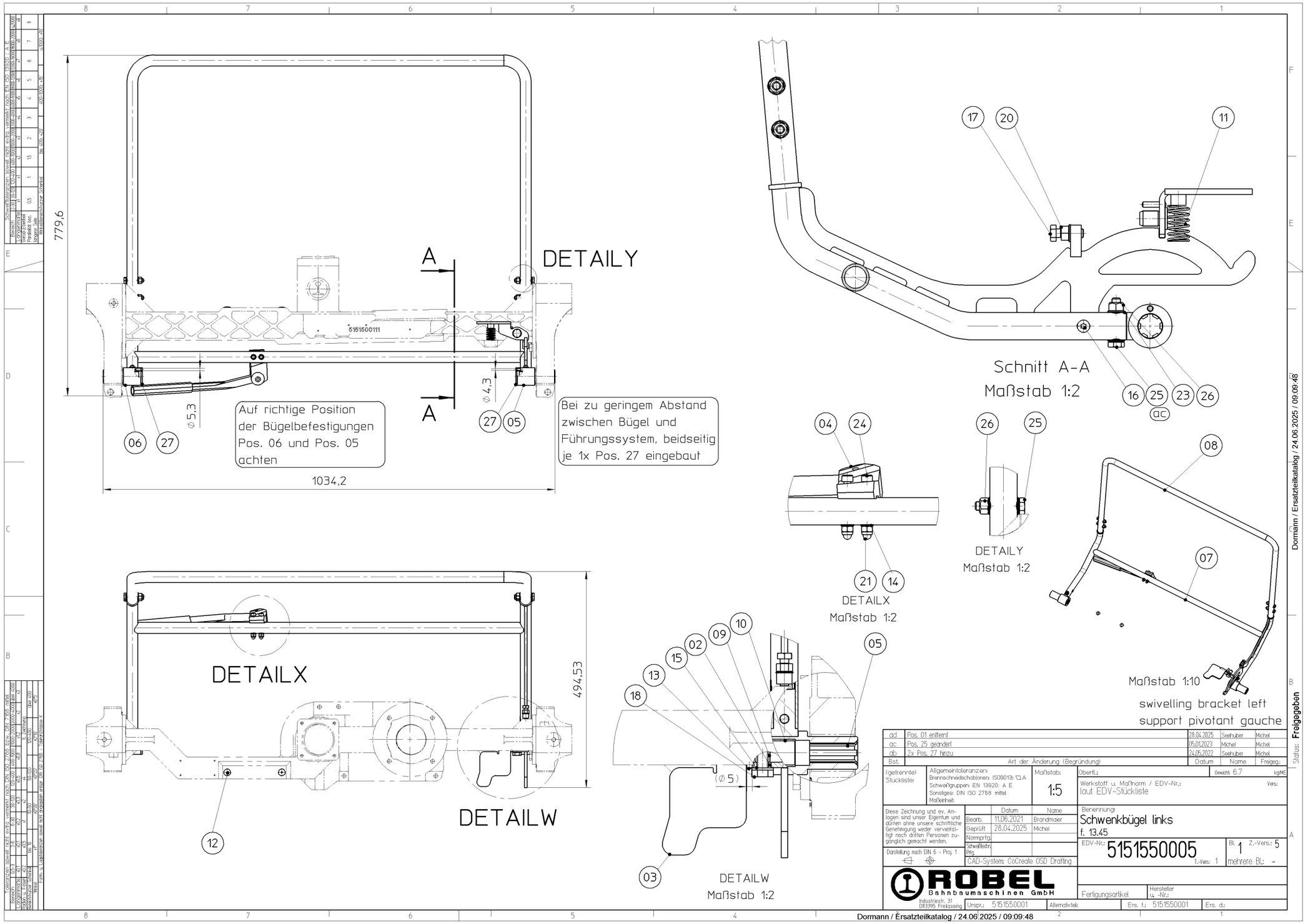
Hersteller u. -Nr.:

Ursprz.: Alternativteile: Ers. f.: 5151500001 Ers. d.:

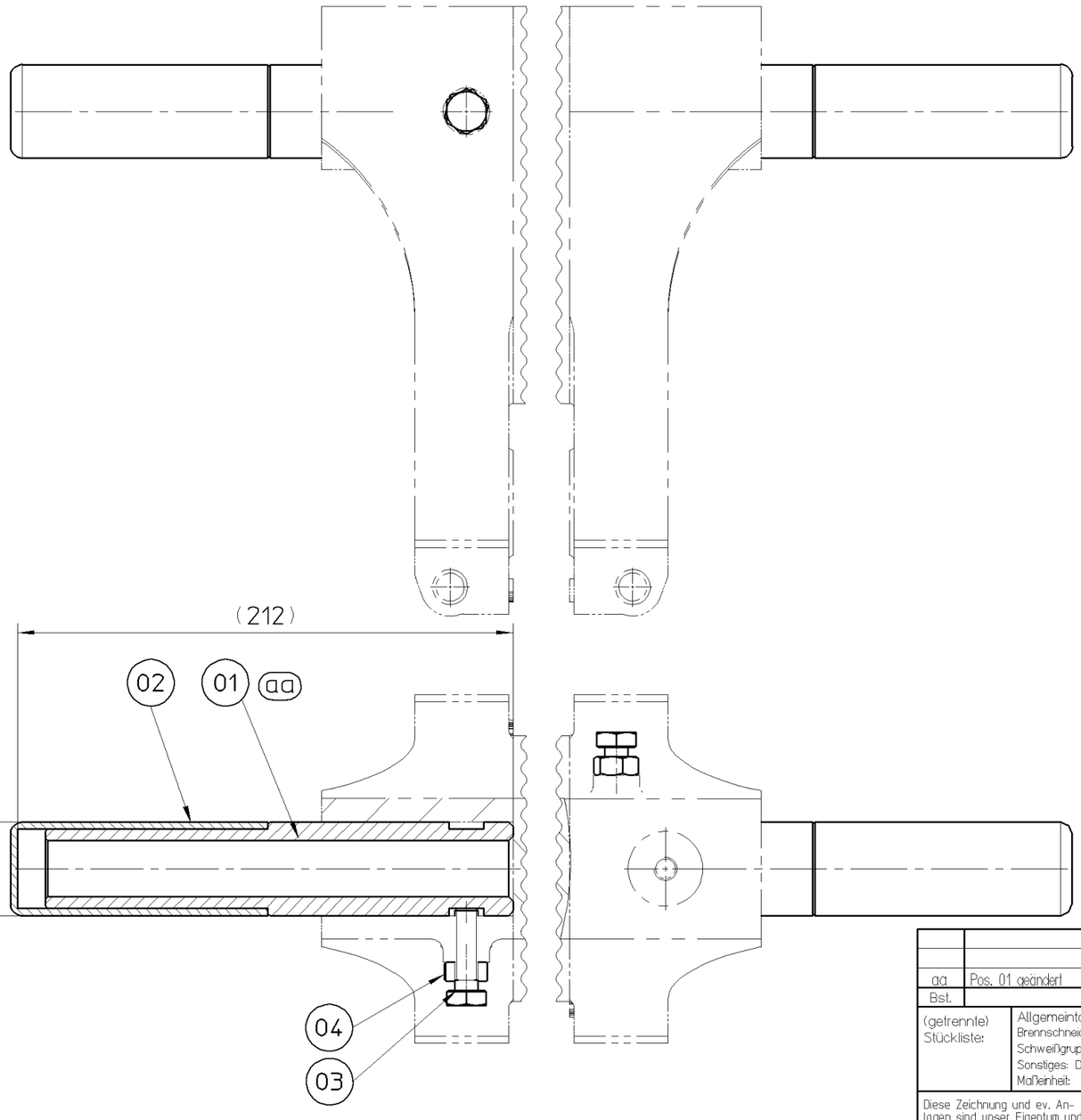
Status: Freigegeben

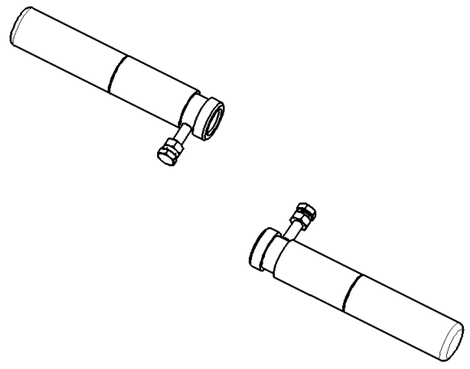
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

FRAME COMPLETE 5151500005					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	FRAME MIDDLE PART		5151500110	1	pc
2	BELLOWS		5151500190	1	pc
3	FRAME SIDE PART RIGHT		5151500270	1	pc
4	FRAME SIDE PART LEFT		5151500350	1	pc
5	SPRING BOLT		9000200270	1	pc
6	BUSH		9000225016	4	pc
7	PLASTIC PLUG		9000730322	4	pc
8	COVER CAP		9008250146	4	pc
9	STRAIGHT PIN		9900070013	4	pc
10	STRAIGHT PIN		9900070075	1	pc
11	STRAIGHT PIN		9900070076	1	pc
12	CLAMPING SLEEVE		9901481123	2	pc
13	TAPER LUBRICATING		9907141212	1	pc
14	HEXAGON BOLT		9909330002	4	pc
15	HEXAGON BOLT		9909330038	4	pc
16	RETAINING WASHER		9909990008	4	pc
17	RETAINING WASHER		9909990010	8	pc
18	HEXAGON BOLT		9909330038	4	pc
FRAME COMPLETE 5151500005					


779,6
A
A
DETAILY
06
27
Ø5,3
Auf richtige Position der Bügelbefestigungen Pos. 06 und Pos. 05 achten
Ø4,3
27
05
Bei zu geringem Abstand zwischen Bügel und Führungssystem, beidseitig je 1x Pos. 27 eingebaut
1034,2
17
20
11
Schnitt A-A
Maßstab 1:2
16
25
23
26
ac
04
24
21
14
DETAILX
Maßstab 1:2
26
25
DETAILY
Maßstab 1:2
08
07
Maßstab 1:10
swivelling bracket left
support pivotant gauche
DETAILX
494,53
12
DETAILW
18
13
15
02
09
10
05
(Ø5)
03
DETAILW
Maßstab 1:2
ad Pos. 01 entfernt 28.04.2025 Seehuber Michel
ac Pos. 25 geändert 05.01.2023 Michel Michel
ab 2x Pos. 27 hinzu 24.05.2022 Seehuber Michel
Bst Art der Änderung (Begründung) Datum Name Freigeg.:
(getrennte) Stückliste
Allgemeintoleranzen: Brennschneidschablonen: ISO9013: □A Schweißgruppen: EN 13920: A E Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel Maßeinheit:
Maßstab: 1:5
Oberfl.: Gewicht: 6.7 kg/ME
Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste Vers:
Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.
Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1
Datum Name
Bearb. 11.06.2021 Brandmaier
Geprüft 28.04.2025 Michel
Normprfg.
Schweißtechn. Prfg.
CAD-System: CoCreate OSD Drafting
Benennung: Schwenkbügel links f. 13.45
EDV-Nr.: 5151550005 T.-Vers.: 1
Bl. 1 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: -
ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31 D83395 Freilassing
Ursprr.: 5151550001
Alternativteil:
Ers. f.: 5151550001
Ers. d.:
Fertigungsartikel
Hersteller u. -Nr.:
Status: Freigegeben
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

SWIVELLING BRACKET LEFT 5151550005					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	SPACER RING		5150120110	2	pc
2	DISTANCE BUSH		5151550160	1	pc
3	PEDAL, COMPLETE		5151550220	1	pc
4	SIDE STAND		5151550280	1	pc
5	BRACKET-MOUNTING		5151550560	1	pc
6	BRACKET-MOUNTING DU5		5151550580	1	pc
7	SWIVELLING BRACKET		5151550640	1	pc
8	HANDLE TUBE		5151560440	1	pc
9	THREAD INSERT		9000200070	1	pc
10	GLACIER BUSH		9000220056	2	pc
11	COMPRESSION SPRING		9000600737	1	pc
12	COVER CAP		9008250146	2	pc
13	STRAIGHT PIN		9900070075	1	pc
14	WASHER		9901250640	2	pc
15	WASHER		9901251050	1	pc
16	COUNTERSUNK SCREW		9901458108	2	pc
17	HEXAGON BOLT		9909330002	1	pc
18	HEXAGON BOLT		9909330043	1	pc
20	HEXAGON NUT		9909340004	1	pc
21	CAP NUT, SELF LOCKING		9909860600	2	pc
23	WASHER		9901250840	13	pc
24	INNER HEX SOCKET SCREW		9909120057	2	pc
25	HEXAGON BOLT		9909310020	6	pc
26	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909800006	6	pc
27	SPACER DISC		5150220300	2	pc
SWIVELLING BRACKET LEFT 5151550005					





Maßstab 1:5

carrying handles
poignées de transport

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E														
Bereich	0,25-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-8000	8000-12000	12000-16000	16000-20000	Ü20000	
Längenmaße	±1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3					
Form-Ebenheit						II. Zeichnung								
Parallelität bez. längerer Seite	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8				
Winkelbereich/kurzer Schenkel		bis 400: ±20'				400-1000: ±15'							ü.1000: ±10'	

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel														
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	über 4000					
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Fasen u. Fase	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	II. Zeichnung								
Bereich/kurzer Schenkel		bis 10		10-50		50-120		120-400	über 400					
Winkel		±1°		±0°30'		±0°20'		±0°10'	±0°5'					
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K														

				Seehuber
				Seehuber
aa	Pos. 01 geändert	13.04.2021	Brandmaier	Seehuber
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 0.85 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.:
lt. EDV Stckl.

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	02.12.2019	Brandmaier
Geprüft	13.04.2021	Seehuber
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Tragegriffe außen
f. 13.45

EDV-Nr.: 5151570001 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 2
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

Hersteller u. -Nr.:

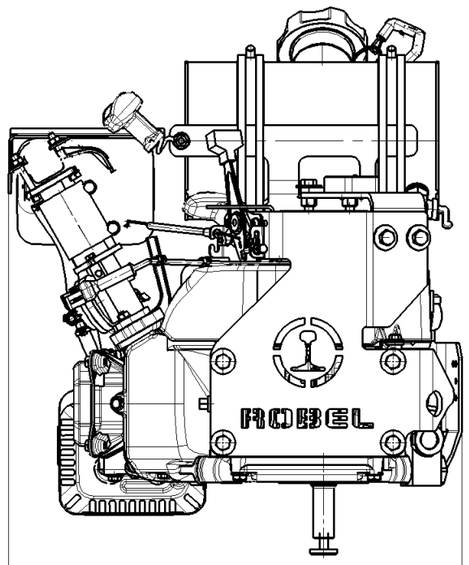
Urspr.: | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

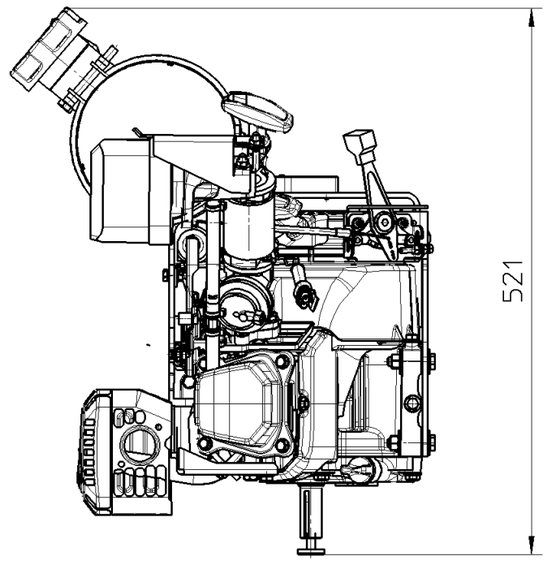
Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

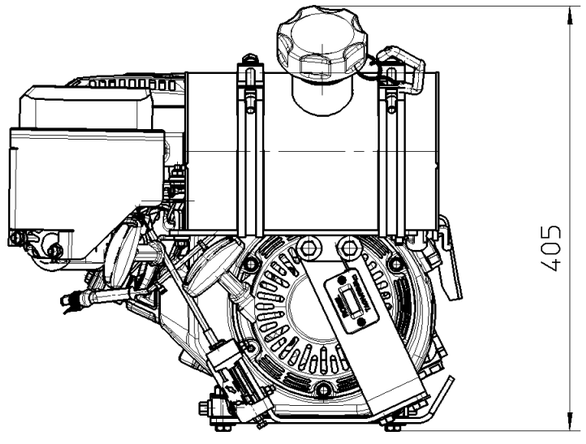
HANDLE OUTSIDE 5151570001					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	GRIPPING PIPE		5151500140	2	pc
2	LUNA PLASTIC HANDLE		9000700553	2	pc
3	HEXAGON BOLT		9909330031	2	pc
4	HEXAGON NUT		9909340005	2	pc
HANDLE OUTSIDE 5151570001					

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 13920 : A E														
Bereich	0,5–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	über 4000					
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Gerad-/Ebenheit	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	±5	±6	±7	±8	±9				
Berechn. kurze Schenkel	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8				
Winkel	bis 10	10–50	50–120	120–400	über 400									
	±1°	±0°30'	±0°20'	±0°10'	±0°5'									
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K														

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel														
Bereich	0,5–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	über 4000					
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Gerad-/Ebenheit	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	±5	±6	±7	±8	±9				
Berechn. kurze Schenkel	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8				
Winkel	bis 10	10–50	50–120	120–400	über 400									
	±1°	±0°30'	±0°20'	±0°10'	±0°5'									
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K														







Blatt 2: Montage Motor
Blatt 3: Montage Bleche
Blatt 4: Montage Vergaser
Blatt 5: Montage Luftfilter
Blatt 6: Montage Tank + Ölstutzen
Blatt 7: Montage Ventildeckel
Blatt 8: Beklebung
Blatt 9: Verkabelung
Blatt 10: Ersatzteile

ad	5152050290 geändert	05.05.2025	Seehuber Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3	07.04.2024	Konstruktion Engineering
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:5

Oberfl.:

Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

CAD: PTC Creo El.Dir.Modelling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 1 Z.-Vers.: 5

mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

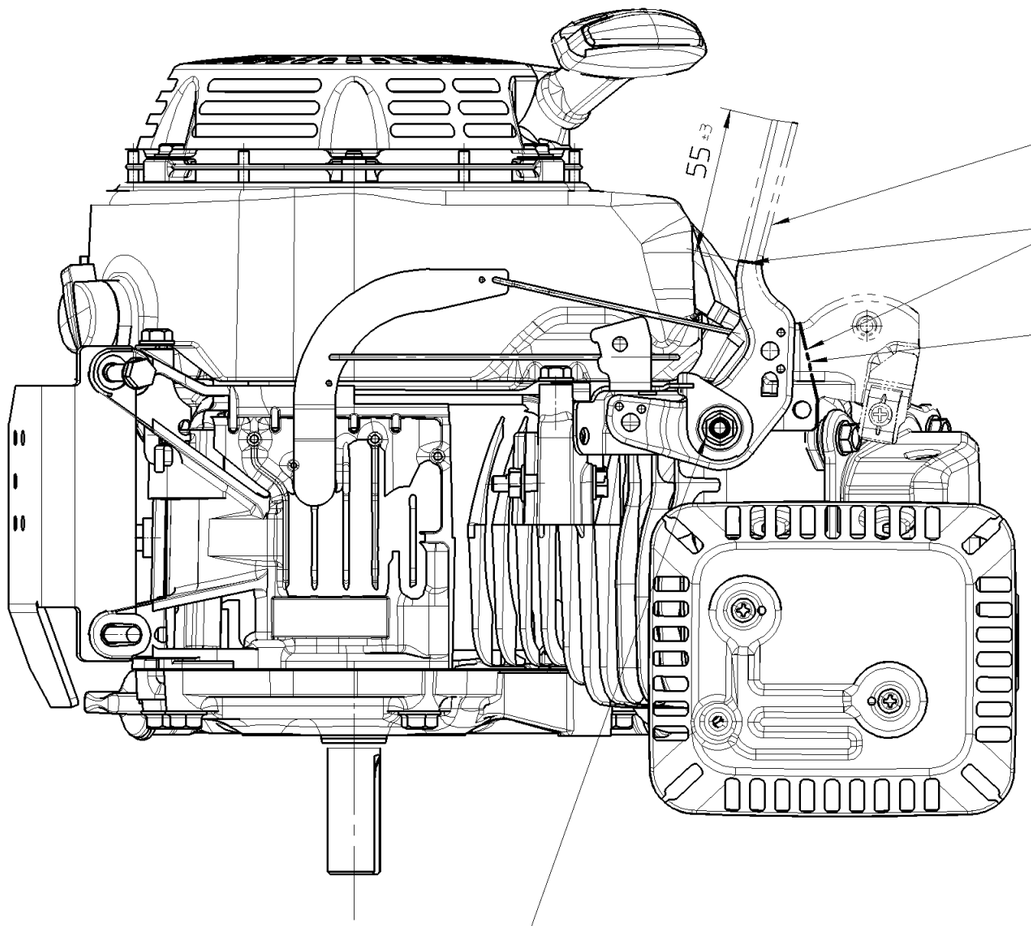
Fertigungsartikel

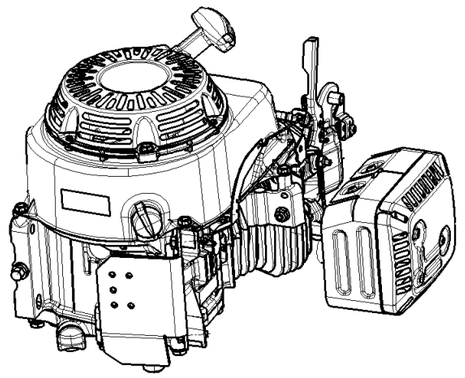
Hersteller u. -Nr.:

Ursprr.: Alternativteil: Ers. f.: Ers. d.:

Status: Freigegeben Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Motor





Maßstab 1:5

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

Bereich	0,5–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	über 4000
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3	
Rollen u. Fräser	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	±5	±6	±7	±8
Bereich	kurzer Schenkel		bis 10	10–50	50–120	120–400	über 400		
Winkel			±1°	±0°30'	±0°20'	±0°10'	±0°5'		

Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E

Bereich	0–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	4000–6000	6000–10000	10000–16000	16000–20000	über 20000
Längenmaße	±1	±2	1,5	2	3	4	5	6	7	8			
Geradheit/Ebenheit													
Parallelität bez. längerer Seite	0,5	1											
Winkelbereich kurzer Schenkel			bis 400: ±20'			400–1000: ±15'							ü.10000: ±10'

ad	5152050290 geändert	05.05.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3	07.04.2024	Seehuber	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo El.Dir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 2 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

Hersteller u. -Nr.:

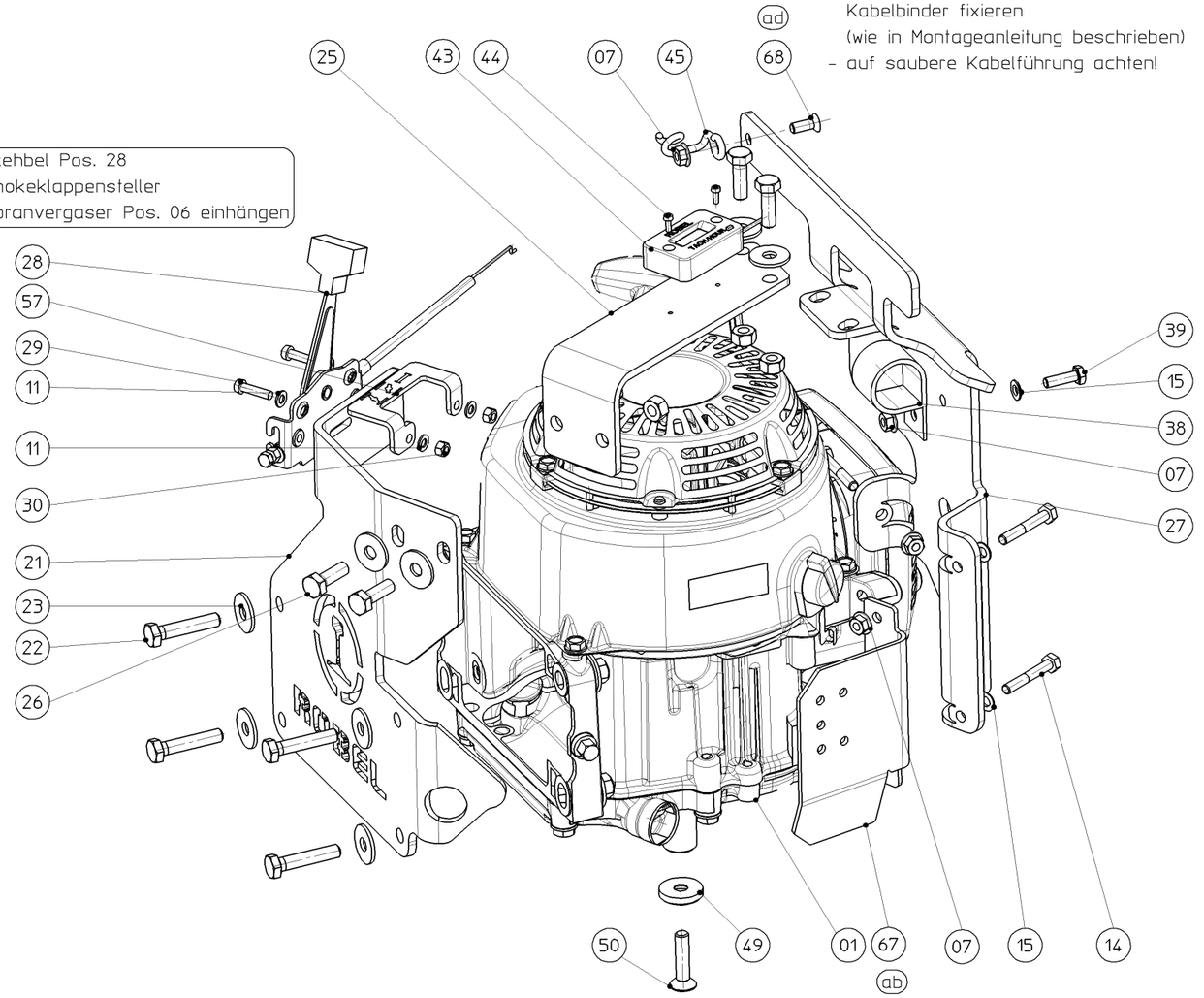
Urspr.: | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Bleche

Aufbau Betriebsstundenzähler Position 43:
- Kabel um Zündkabel wickeln und mittels Kabelbinder fixieren
  (wie in Montageanleitung beschrieben)
- auf saubere Kabelführung achten!

Chokehbel Pos. 28
in Chokeklappensteller
Membranvergaser Pos. 06 einhängen



ad	5152050290 geändert	05.06.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3	17.04.2024	Seehuber	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.: Gewicht: 21 kgME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo ELDir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 L.-Vers.: 2

Bl. 3 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

Hersteller lt. -Nr.:

Ursprz.: Alternativteile: Ers. f.: Ers. d.:

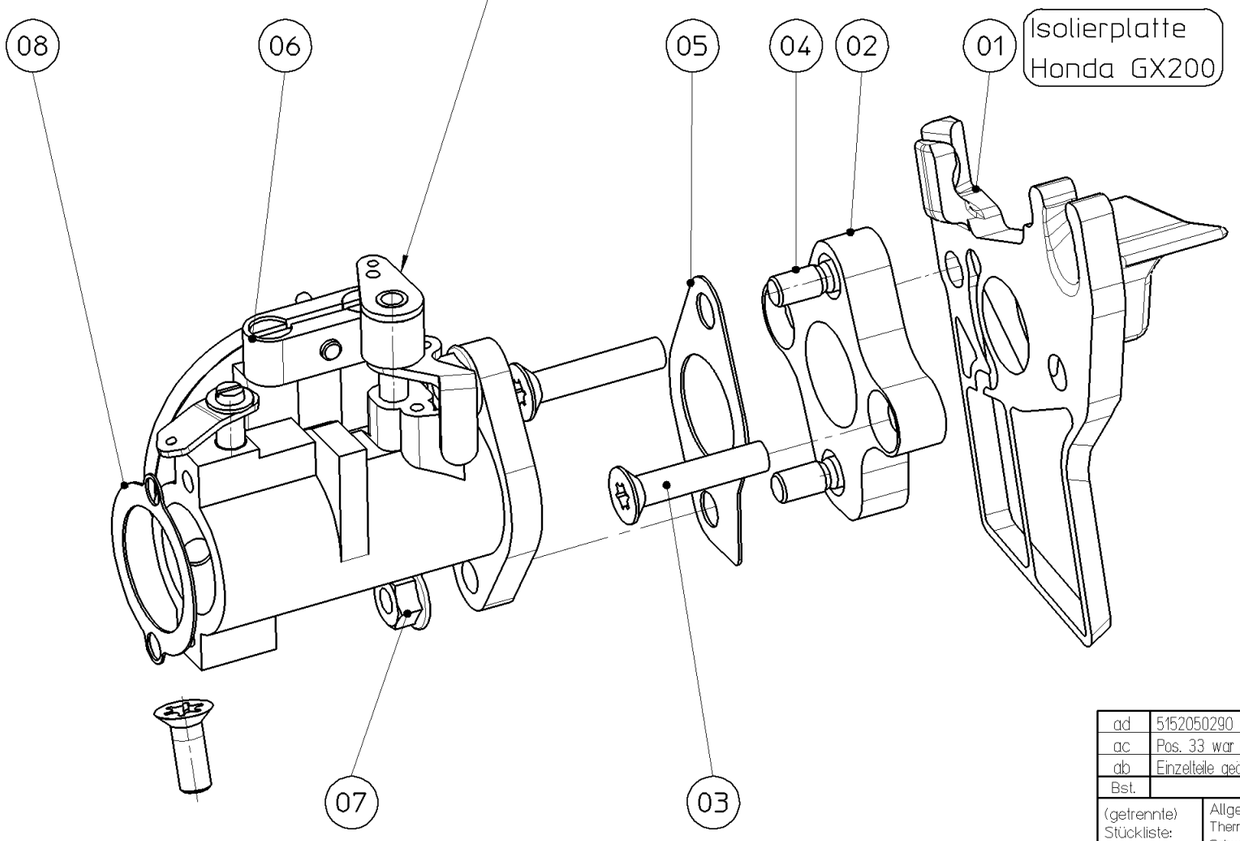
Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Vergaser

Vor Montage des Vergasers
Fliehkraftreglerfeder Motor
an Drosselklappenansteuerung
Vergaser einhängen

Stiftschraube Pos. 04
in Adapterplatte Pos. 02
mit Schraubensicherung hochfest
einkleben
Anzugsdrehmoment 8Nm



Isolierplatte
Honda GX200

Pos. 03 mit Schraubensicherung
mittelfst einkleben
Anzugsdrehmoment 9Nm

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E													
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-6000	6000-10000	10000-12000	12000-16000	16000-20000	Ü20000
Längenmaße	±1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3					
Geradh.-Ebenh.							lt. Zeichnung							
Parallelität bez. längerer Seite	0,5	1	1,5	2	3	4	±4	±5	±6	±7	±8	±9	±10	±12
Winkel														
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K					bis 400: ±20'				400-1000: ±15'				u. 1000: ±10'	

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel														
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	Über 4000					
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	lt. Zeichnung								
Bereich kurzer Schenkel	bis 10		10-50		50-120		120-400		über 400					
Winkel	±1°		±0°30'		±0°20'		±0°10'		±0°5'					
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K														

ad	5152050290 geändert	05.05.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3	07.04.2024	Ankenbrand	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:1

Oberfl.:

Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo El.Dir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 4 Z.-Vers.: 5

mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

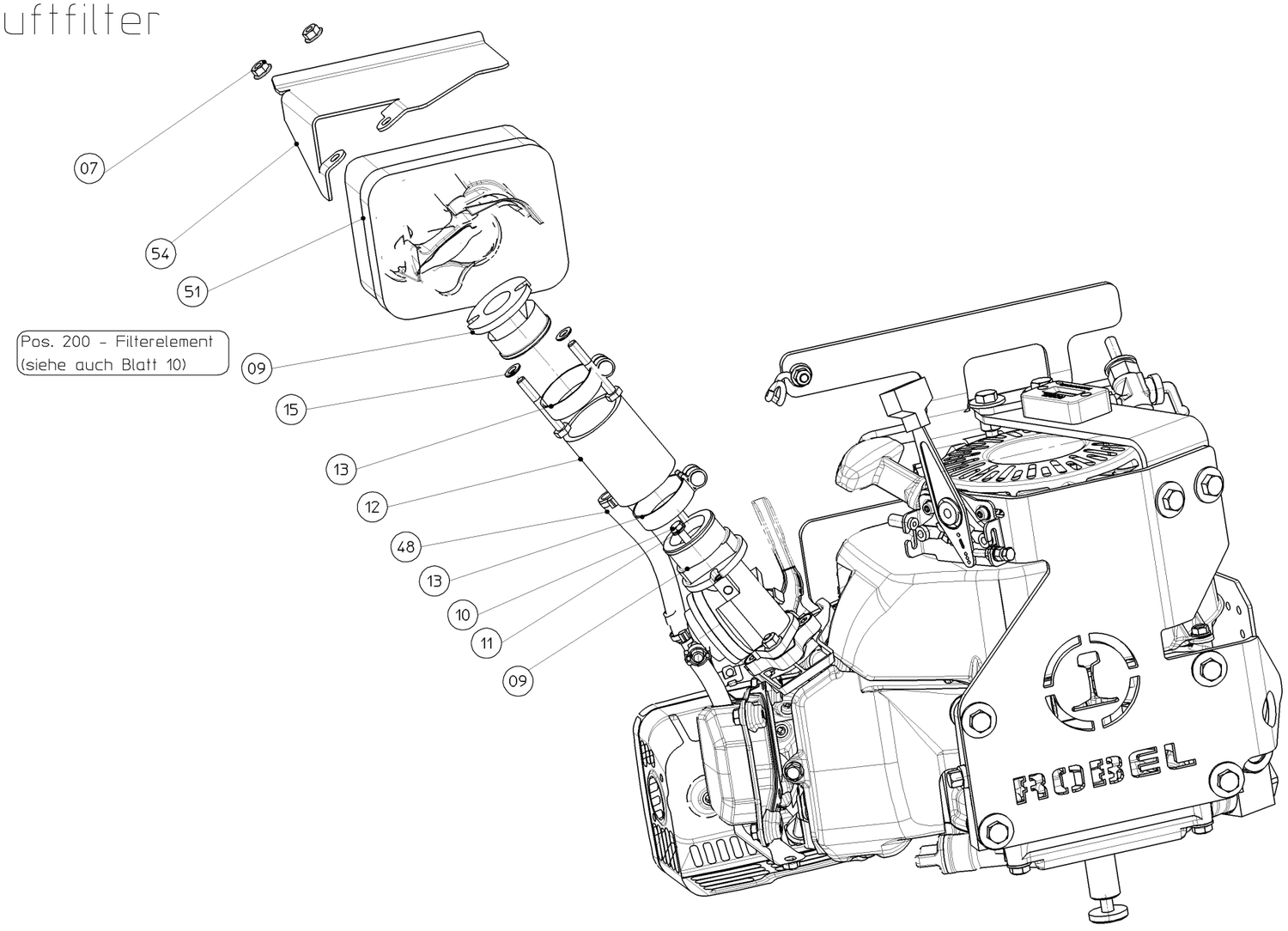
Hersteller u. -Nr.:

Urspr.: Alternativteil: Ers. f.: Ers. d.:

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Luftfilter



ad	5152050290 geändert	05.06.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 10 geändert	17.04.2024	Seehuber	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen: Thermische Schnitte ISO9013: I A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K; Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angegeben)

Maßstab: 1:2

Oberfl.: Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo ELDir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 5 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
DE3395 Frellassing

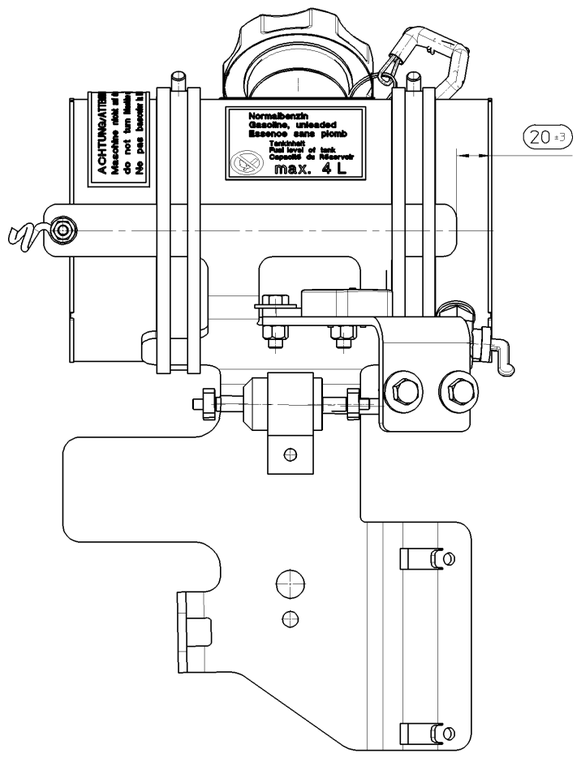
Ursprr.: | Alternativteile: | Ers. f.: | Ers. d.:

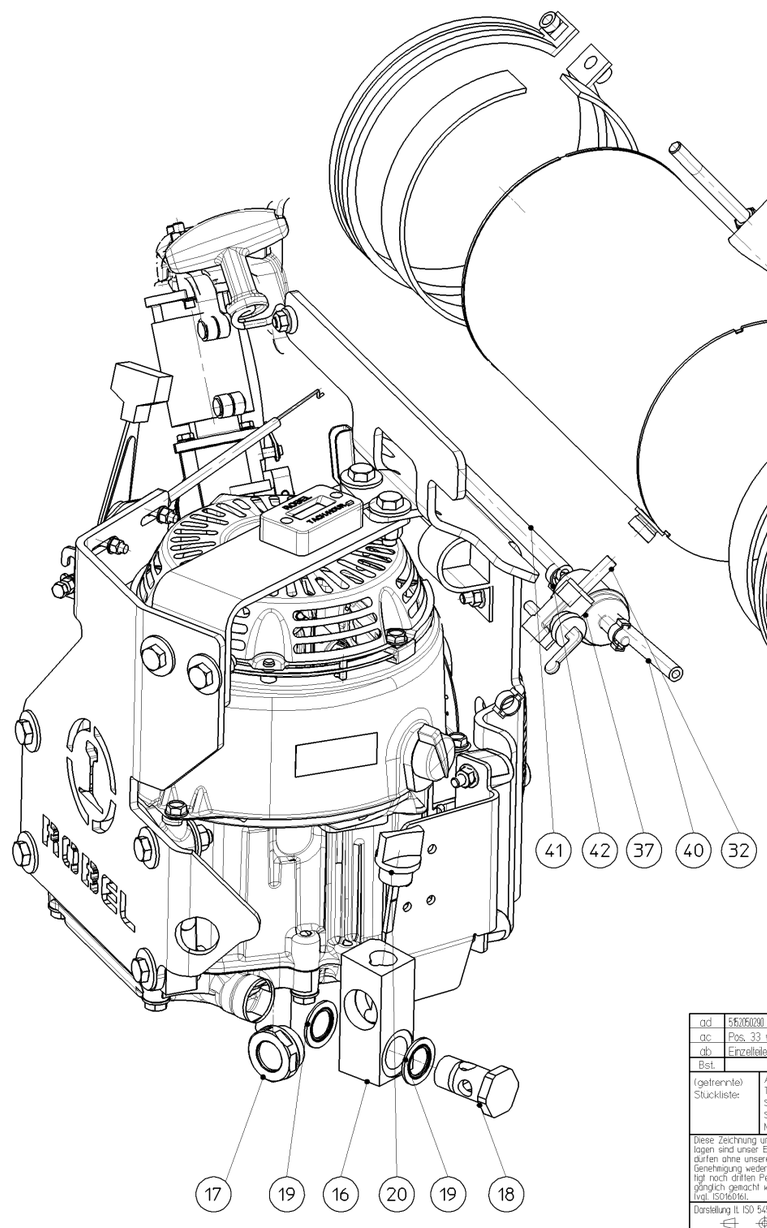
Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

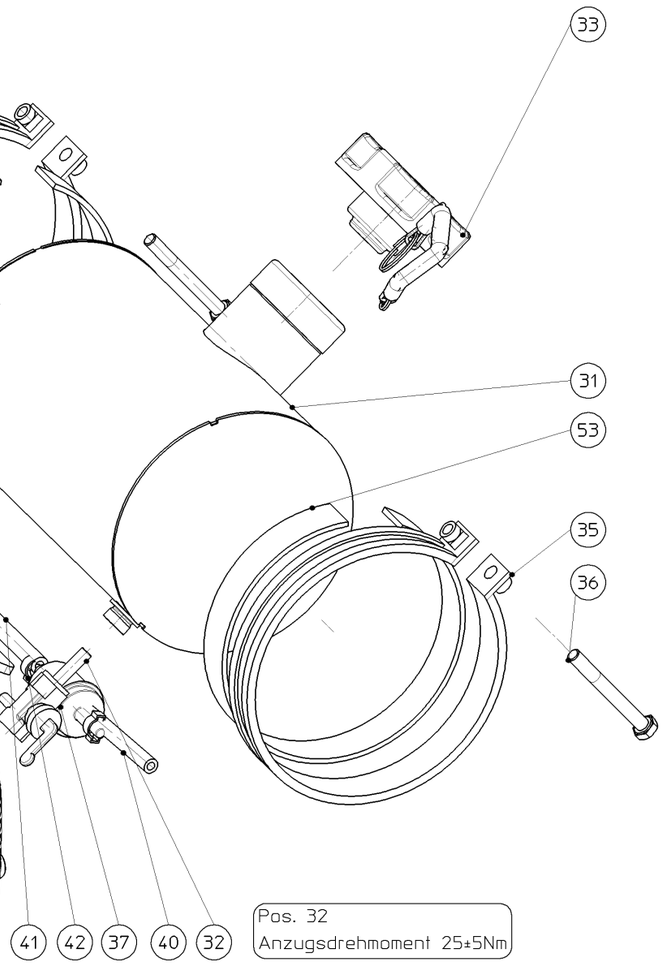
Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Tank + Ölstutzen







Pos. 32
Anzugsdrehmoment 25±5Nm

Benzinhahn Pos. 32 und Aufnahme Pos. 16, muss nach Montage auf Dichtigkeit geprüft werden

ad	515059200 geändert	05.05.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8.442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 2	17.04.2024	Seehuber	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen: Thermische Schnitte ISO9013: I A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K; Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angegeben)

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißkonstr. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo ELDir,Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers: 2

Bl. 6 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

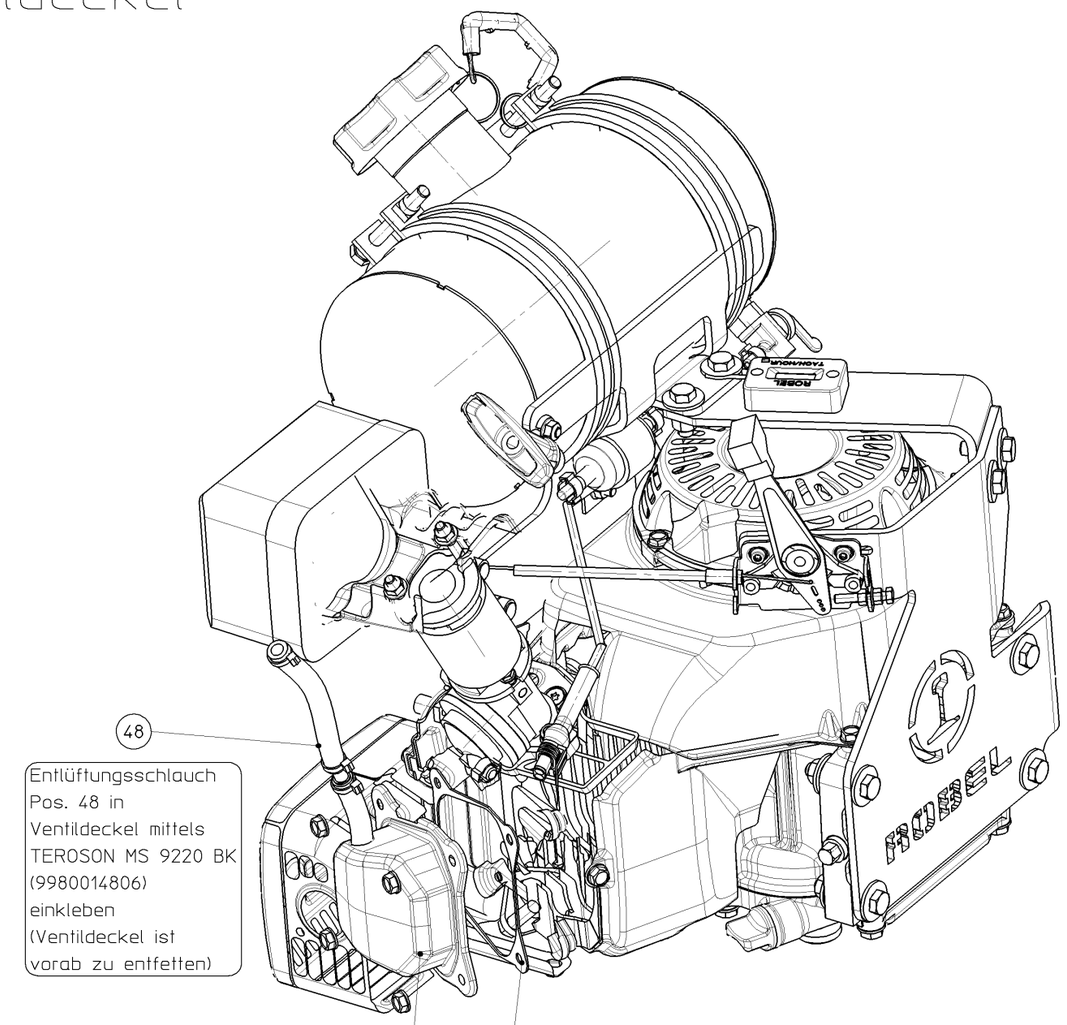
Hersteller u. -Nr.:

Ursprr.: Alternativteile: Ers. f.: Ers. d.:

Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Montage Ventildeckel



Entlüftungsschlauch Pos. 48 in Ventildeckel mittels TEROSON MS 9220 BK (9980014806) einkleben (Ventildeckel ist vorab zu entfetten)

Ventildeckel muss vollständig abgedichtet werden. Dichtmaterial 9980010353 EASY GASKET. Auf Sauberkeit (fettfrei) der Dichtflächen ist zu achten!

ad	5152050290 geändert	05.05.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3	31.01.2024	Kronenberg	Muehlb_F
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen: Thermische Schnitte ISO9013: I A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K; Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.: Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

CAD: PTC Creo ELDir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 7 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

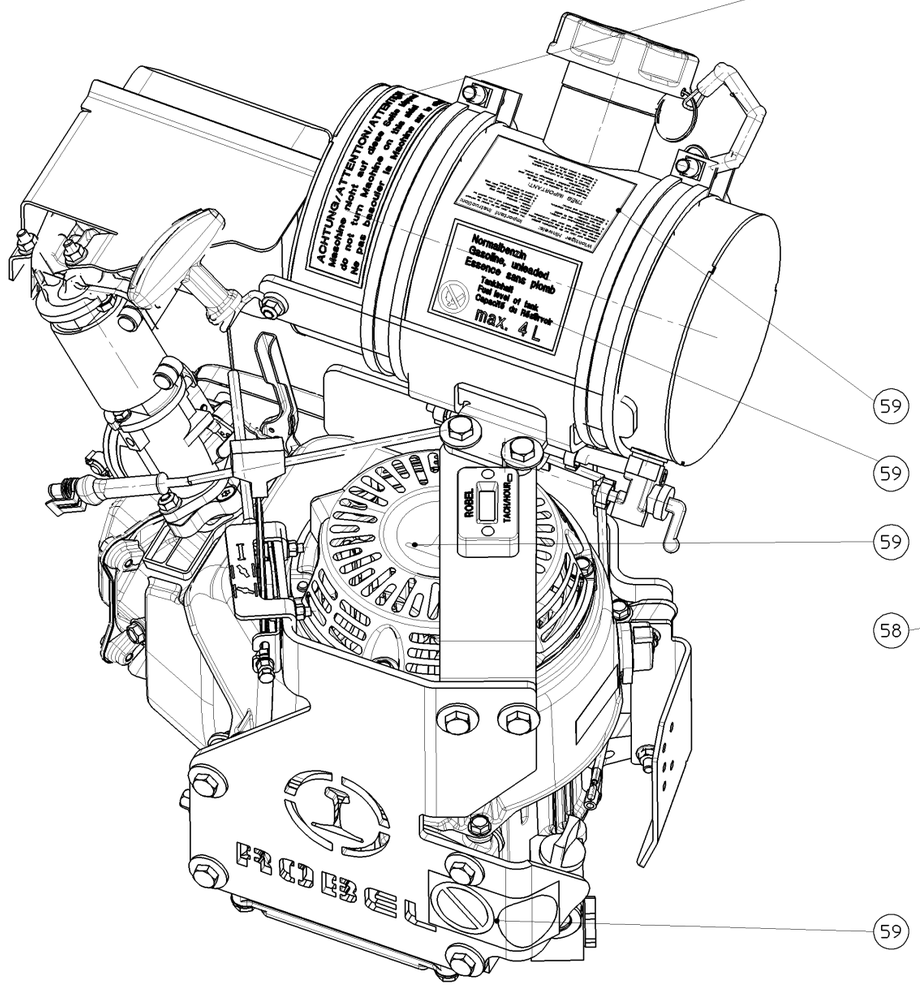
Fertigungsartikel

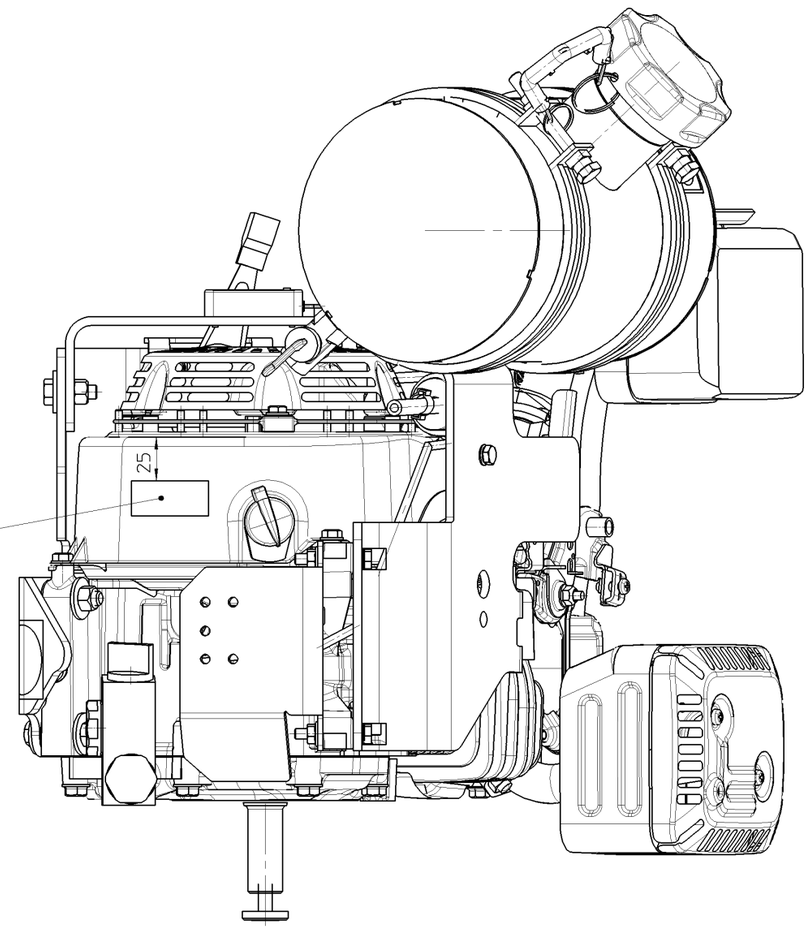
Hersteller u. -Nr.:

Ursprr.: Alternativteile: Ers. f.: Ers. d.:

Status: Freigegeben

Beklebung


59
59
59
59
59
ACHTUNG/ATTENTION/ATTENTIE
Maschine nicht auf dem Motor
do not turn Machine on the
Ne pas basculer la Machine
Normalbenzin
Gasoline, unleaded
Essence sans plomb
Tankinhalt
Fuel level
Capacité du réservoir
max. 4 L
ROBEL
TAKHAVE
ROBEL


58
25

| | | |

Verkabelung

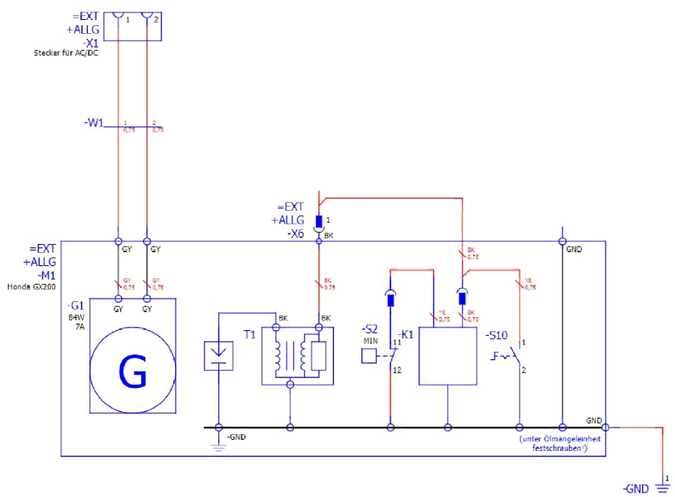




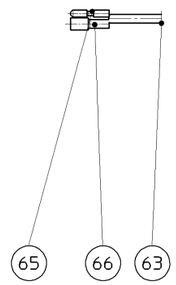




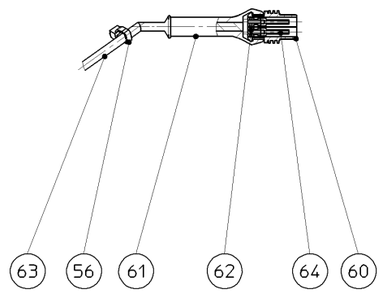
Leitung (Pos. 63) für LED an Benzinleitung mittels Kabelbinder (Pos. 56) mehrmals fixieren. Auf saubere Verlegung achten.



Teilansicht2
Maßstab 1:2



Teilansicht1
Maßstab 1:2



ad	5152050290 geändert	05.05.2025	Seehuber	Muehlb_F
ac	Pos. 33 war 8442600110, Pos. 34 9008201016 + Pos. 39/15 je 1x entfallen, Pos 68 hinzu, Prüfmaß Blatt 3 [illegible]	17.04.2024	[illegible]	[illegible]
ab	Einzelteile geändert	28.08.2023	Seehuber	Muehlb_F
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angegl.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 21 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

	Datum	Name
Bearb.	15.06.2023	Muehlb_F
Geprüft	05.05.2025	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

CAD: PTC Creo ELDir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Motor RGX200

EDV-Nr.: 5152001360 T.-Vers.: 2

Bl. 9 Z.-Vers.: 5 mehrere Bl.: JA

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D8395 Freilassing

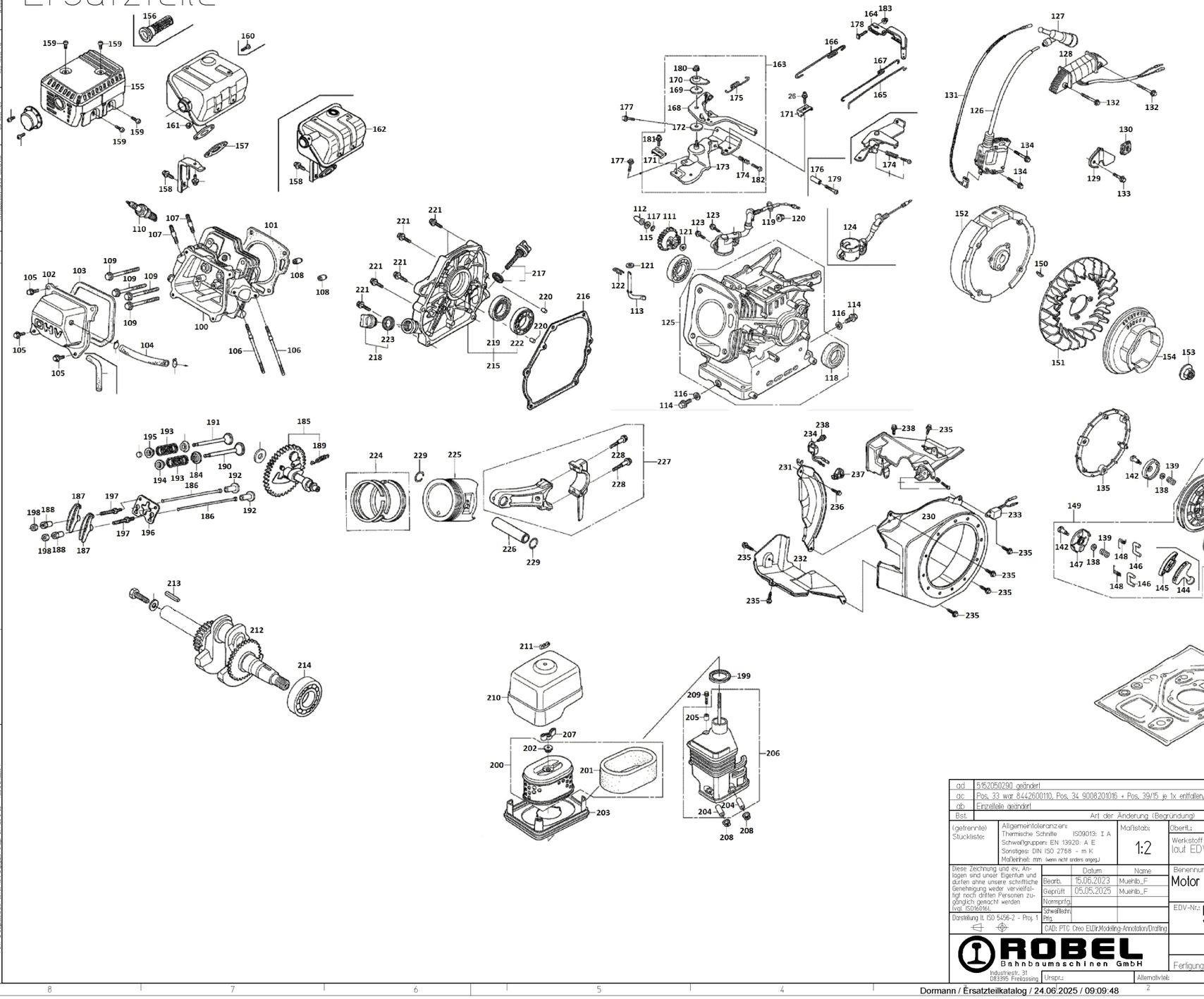
Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

Ursprz.: | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Status: Freigegeben

Ersatzteile



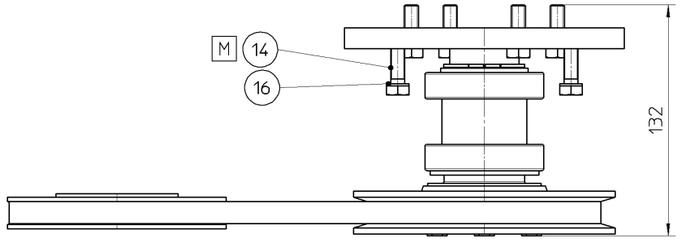
| | | |

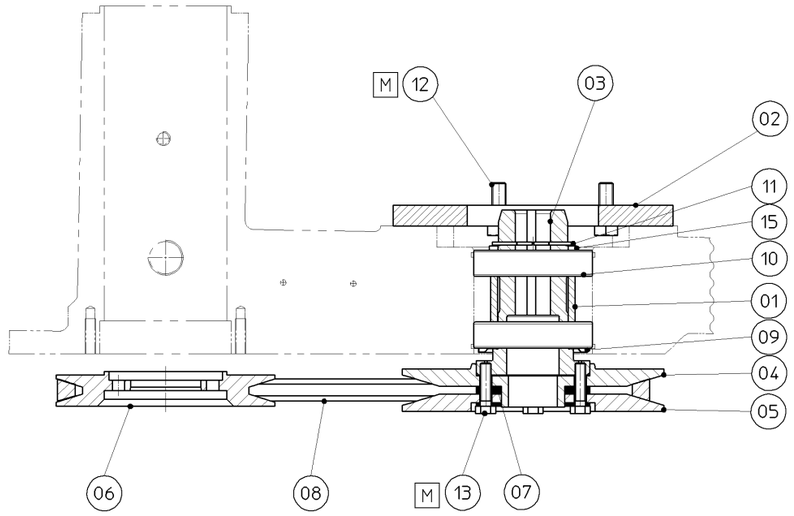
ENGINE RGX200 5152001360					
Item no.	Description	Description 2	Article no.	Quantity	Unit
1	HONDA INDUSTRIAL ENGINE		9001319292	1	pc
2	ADAPTER PLATE		5152001310	1	pc
3	COUNTERSUNK TORX SCREW		9907991121	2	pc
4	STUD		9909380616	2	pc
5	SEAL CARBURETTOR		5152000570	1	pc
6	MEMBRANE CARBURETTOR		5152001410	1	pc
7	HEXAGON NUT WITH FLANGE		9906923006	9	pc
8	SEAL BEARING FLANGE		8442000230	1	pc
9	DISTANCE ADAPTER		5152001400	2	pc
10	HEXAGON SCREW		9909330197	2	pc
11	WASHER		9901250530	6	pc
12	FILTER CONNECTION		5152000120	1	pc
13	SCREW THREAD HOSE CLIP		9002050008	2	pc
14	HEXAGON SCREW		9909310006	3	pc
15	WASHER		9901250642	6	pc
16	SUPPORT OIL DIPSTICK		5152001340	1	pc
17	OIL INSPECTION GLASS		9001500234	1	pc
18	TUBULAR SCREW OIL DIPSTICK		5152001350	1	pc
19	USIT RING M20		9000420298	2	pc
20	OIL DIPSTICK		5152001390	1	pc
21	ENGINE PROTECTION		5152001370	1	pc
22	HEXAGON BOLT		9909310020	4	pc
23	WASHER		9909021002	12	pc
24	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909800006	8	pc
25	ENGINE PROTECTION PLATE		5152001380	1	pc
26	HEXAGON SCREW		9909310826	4	pc
27	TANK RETAINER		5152050290	1	pc
28	CHOKE LEVER COMPL.		5152000650	1	pc
29	INNER HEX SOCKET SCREW TORX		9901458014	2	pc
30	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909800007	2	pc
31	FUEL TANK 4L		5152000820	1	pc
32	FUEL TAP		9002421387	1	pc
33	TANK COVER WITH CHAIN		5152001550	1	pc
35	CLAMPING SLEEVE		9002000060	2	pc
36	HEXAGON BOLT		9909310027	2	pc
37	FUEL FILTER		9000625236	1	pc
38	PIPE CLAMP		9903016002	1	pc
39	HEXAGON BOLT		9909330085	1	pc
40	PETROL HOSE		5152001440	1	pc
41	PETROL HOSE		5152001450	1	pc
42	HOSE CLAMP		9002000744	4	pc
43	ENGINE HOUR COUNTER		9000851721	1	pc
44	INNER HEX SOCKET SCREW		9901458023	2	pc
45	CABLE HOLDER DM4		8831501520	1	pc
46	PACKING, HEAD COVER		9000850017	1	pc
47	VALVE COVER RGX200		5152001460	1	pc
48	VENT HOSE CPL.		5152001500	1	pc
49	WASHER		9002008791	1	pc
50	COUNTERSUNK SCREW WITH TORX		9901450004	1	pc
51	STANDARD AIR FILTER		5152001480	1	pc

53	RUBBER STRIPS		8931002804	2	pc
54	COVER		5152001510	1	pc
55	HEXAGON SCREW		9909310007	2	pc
56	CABLE TIE BLACK		9008121003	8	pc
57	CHOKE LEVER DISPLAY		5152001520	1	pc
58	STICKER		5158880230	1	pc
59	STICKER SHEET		5158880240	1	pc
60	SOCKET HOUSING 2-POLES		9000820149	1	pc
61	SEAL CAP DOUBLE-POLE		9008240820	1	pc
62	SEALING INSERT BUSHING		9000820144	2	pc
63	CABLE MM		5152001540	1	pc
64	SOCKET CONTACT		9000820141	2	pc
65	ROUND PLUG SLEEVE, RED		9008160115	1	pc
66	KNOCK-OFF DAGGER SHELL		9008160116	1	pc
67	GUARD PLATE MINI-ACDC		5152001600	1	pc
68	COUNTERSUNK SCREW WITH TORX		9901458110	1	pc
100	CYLINDER HEAD CPL. (GX200)		9000850409	1	pc
101	GASKET, CYLINDERHEAD		9000850344	1	pc
102	COVER CPL, HEAD		9000852106	1	pc
103	SEAL		9000852168	1	pc
104	VENT HOSE		9000850395	1	pc
105	FLANGE BOLT, 6X12 (CT200)		9000850188	4	pc
106	STUD BOLT, 6 X 112		9000850572	2	pc
107	BOLT, STUD, 8X32		9000850192	2	pc
108	FITTING PIN 10X16		9000850211	2	pc
109	FLANGE BOLT, 6X8		9000850778	4	pc
110	SPARK PLUG		9000850377	1	pc
111	SPEED CONTROLLER		9000850580	1	pc
112	SLIDE OF SPEED CONTROLLER		9000850504	1	pc
113	SPEED CONTROLLER ARM SHAFT		9000850346	1	pc
114	DRAIN SCREW		9000850195	2	pc
115	THRUST WASHER, 6MM		9000851182	1	pc
116	WASHER		9000850203	2	pc
117	CLAMP, SPEED CONTROLLER		9000850507	1	pc
118	ROTARY SHAFT SEAL		9000850205	1	pc
119	O-RING, 14MM (NOK)		9000851379	1	pc
120	NUT 10MM		9000850676	1	pc
121	WASHER, 6MM		9000850509	2	pc
122	CLIP, 8MM		9000850510	1	pc
123	FLANGE SCREW		9000852176	2	pc
124	SWITCH COMPL., OIL LEVEL		9000851436	1	pc
125	CYLINDER HOUSING COMPL.		9000852169	1	pc
126	COIL ASSY., IGNITION		9000851399	1	pc
127	CAP COMPLETE		9000851400	1	pc
128	COIL ASSY, LAMP 12V25W		9008130147	1	pc
129	WIRE CLIP		9000851402	1	pc
130	RUBBER GROMMET, CORD		9000850182	1	pc
131	CORD, STOP SWITCH		9000852108	1	pc
132	SCREW 6X28		9000850386	2	pc
133	FLANGE BOLT, 5X10		9000850796	1	pc
134	FLANGE BOLT, 6X25		9000850493	2	pc
135	SPACER		9000851321	1	pc

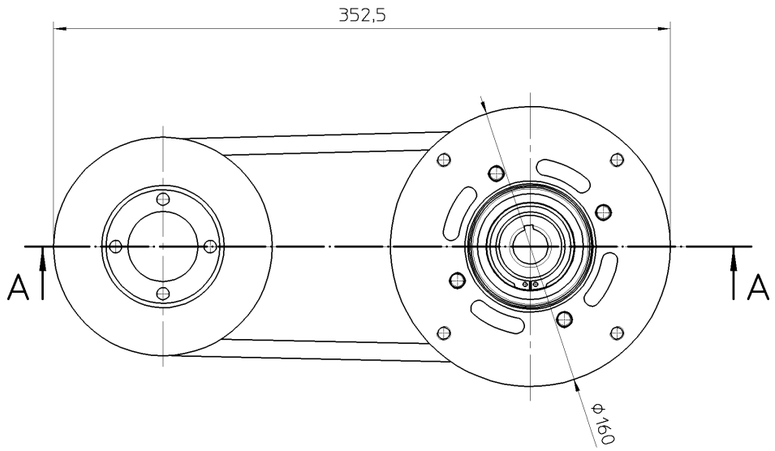
136	CASE COMP.		9000852102	1	pc
137	REEL, RECOIL STARTER		9000852103	1	pc
138	FRICTION DISC		9000850715	1	pc
139	SPRING		9000850714	1	pc
140	STARTER SPRING		9000850162	1	pc
141	STARTER ROPE		9000850220	1	pc
142	SCREW SET		9000850711	1	pc
143	FLANGE SCREW		9000852170	3	pc
144	GRIP, RECOIL STARTER		9000852171	1	pc
145	GRIP, STRENGTHENING		9000851868	1	pc
146	PAWL		9000851946	2	pc
147	GUIDE, RATCHET		9000852104	1	pc
148	SPRING, RETURN		9000852105	2	pc
149	RETURN STARTER COMPL.		9000851944	1	pc
150	WEDGE, 25X18		9000850476	1	pc
151	COOLING FAN		9000850141	1	pc
152	FLYWHEEL (LIGHT)		9000850570	1	pc
153	SPECIAL NUT, 14MM		9000851388	1	pc
154	PULLEY		9000851945	1	pc
155	PROTECTION COMPL., MUFFLER		9000851864	1	pc
156	SPARK GUARD		9000850362	1	pc
157	GASKET, EXHAUST BOX		9000851369	1	pc
158	FLANGE SCREW		9000850190	1	pc
159	THREAD CUTTING SCREW		9000850193	4	pc
160	THREAD CUTTUNG SCREW 4X6		9000850194	1	pc
161	NUT, HEX., 8MM		9000851372	1	pc
162	MUFFLER COMPLETE		9000851819	1	pc
163	CONTROLLER CPL.		9000852172	1	pc
164	SPEED CONTROLLER ARM		9000851406	1	pc
165	SPEED GOVERNOR ROD		9000852173	1	pc
166	SPEED GOVERNOR SPRING		9000850373	1	pc
167	THROTTLE SPRING		9000850071	1	pc
168	CONTROL LEVER		9000852109	1	pc
169	LEVER SPRING		9000851411	1	pc
170	WASHER, CONTROL LEVER		9000851412	1	pc
171	CABLE HOLDER		9000850933	1	pc
172	INTERMEDIATE PIECE, CONTROL LE		9000851413	1	pc
173	BASE COMPL., CONTROL		9000851865	1	pc
174	SPRING, CONTROL ADJUSTING		9000850484	1	pc
175	RETURN SPRING, CABLE		9000851415	1	pc
176	STOP		9000850619	1	pc
177	FLANGE BOLT, 6X12 (CT200)		9000850188	2	pc
178	BOLT, GOVERNOR ARM		9000852110	1	pc
179	COUNTERSUNK SCREW M5x25		9000850620	1	pc
180	SELF LOCKING NUT, 6MM		9000851418	1	pc
181	CONE HEAD SCREW, 5X16		9000850532	1	pc
182	CONE HEAD SCREW, 2X25		9000851419	1	pc
183	NUT, 6MM		9000850534	1	pc
184	GASKET, VALVE STEM		9000852112	1	pc
185	CAMSHAFT		9000850577	1	pc
186	THRUST ROD		9000850342	2	pc
187	ROCKER ARM, VALVE		9000850222	2	pc

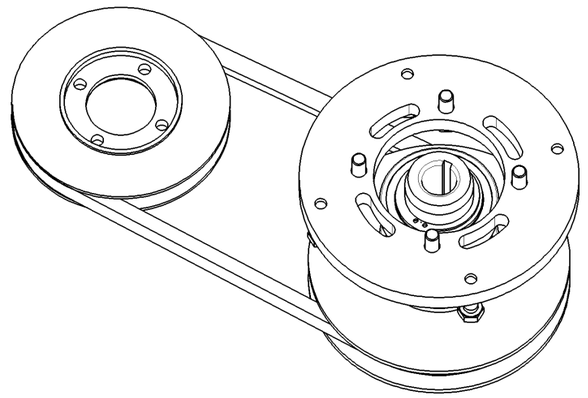
188	PIN, ROCKER ARM		9000852114	2	pc
189	SPRING		9000850578	1	pc
190	INLET VALVE GX200		9000852111	1	pc
191	DISCHARGE VALVE		9000850293	1	pc
192	LIFTER, VALVE		9000851471	2	pc
193	VALVE SPRING		9000850339	2	pc
194	RETAINER, VALVE SPRING		9000852113	1	pc
195	RETAINER, VALVE SPRING		9000852113	1	pc
196	GUIDING PLATE		9000851037	1	pc
197	PIVOT BOLT, 8MM		9000851038	2	pc
198	ADJUSTING NUT		9000850199	2	pc
199	AIR FILTER GASKET		9000850063	1	pc
200	AIR FILTER ELEMENT		9000850090	1	pc
201	FILTER		9000852175	1	pc
202	RUBBER BUSHING AIR FILTER		9000850102	1	pc
203	AIR FILTER BOTTOM		5152001482	1	pc
204	BUSH		9000850571	2	pc
205	SLEEVE F. AIR FILTER		9000850105	1	pc
206	KNEE TUBE COMPL., AIR FILTER		9000851863	1	pc
207	WING NUT GX 140		9000850201	1	pc
208	NUT, 6MM		9000850534	2	pc
209	FLANGE SCREW		9000852176	1	pc
210	AIR FILTER COVER		5152001481	1	pc
211	NUT		9000852177	1	pc
212	CRANKSHAFT COMPL.		9000852178	1	pc
213	KEY, 5X5X33 (YELLOW)		9000851445	1	pc
214	RADIAL BALL BEARING, 6205 (NSK		9000851431	1	pc
215	CRANKCASE COVER COMPL.		9000851866	1	pc
216	PACKING, CASE COVER		9000850008	1	pc
217	OIL DIPSTICK		5152001390	1	pc
218	OIL FILLER CAP COMPL.		9000851441	1	pc
219	ROTARY SHAFT SEAL		9000850205	1	pc
220	FITTING PIN, 8X14		9000850991	2	pc
221	FLANGE BOLT, 8X32		9000851443	6	pc
222	RADIAL BALL BEARING		9000850993	1	pc
223	SEAL, OIL FILLER CAP		9000851442	1	pc
224	PISTON RING SET		9000851447	1	pc
225	PISTONS		9000851795	1	pc
226	POISTON PIN		9000852179	1	pc
227	connecting rod		9000850551	1	pc
228	BOLT CONNECTING ROD.		9000850518	2	pc
229	PISTON PIN CLIP		9000850435	2	pc
230	COVER COMPL., FAN		9000851905	1	pc
231	SIDE PLATE		9000852181	1	pc
232	COVER		9000850581	1	pc
233	LOW OIL SWITCH		9000852182	1	pc
234	ENGINE STOP BUTTON		9000851339	1	pc
235	FLANGE BOLT, 6X12 (CT200)		9000850188	6	pc
236	SCREW 6X20		9000850479	1	pc
237	CLAMP, CABLE HARNESS		9000851340	1	pc
238	FLANGE BOLT, 6X8		9000850778	1	pc
239	SEALING KIT		9000850710	1	pc





Schnitt A-A





engine- and mounting parts
Pieces de moteur er pieces p. montage

if necessary: type of screw lock
M: medium strength screw lock
H: high strength screw lock

Bst.	Art der Änderung (Begründung)		Datum	Name	Freigeg.:
					Muehlb_F
					Muehlb_F
					Muehlb_F

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen: Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel; Maßeinheit:

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 5 kgME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	30.05.2023	Seehuber
Geprüft	28.06.2023	Muehlb_F
Normprfg.		
Schweißkonstr. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Motor- und Motoranbauteile
13.45 RGX200

EDV-Nr.: 5152050002 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 1 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

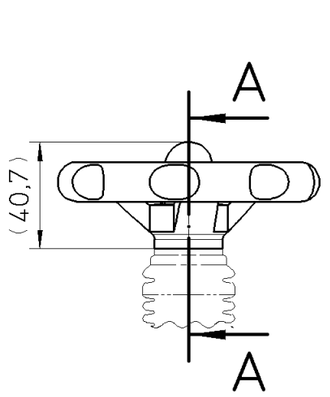
Hersteller u. -Nr.:

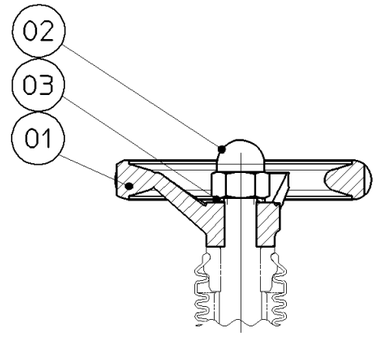
Ursprr.: Alternativteile: Ers. f.: Ers. d.:

Status: Freigegeben

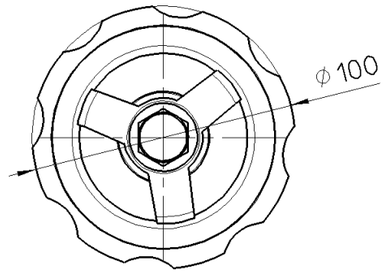
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

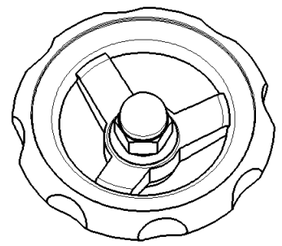
ENGINE PARTS 5152050002					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	DISTANCE PIPE		5152050120	1	pc
2	ENGINE FLANGE PLATE		5152050260	1	pc
3	DRIVE BUSH		5152050270	1	pc
4	V-BELT PULLEY HALF		8442050340	1	pc
5	V-BELT PULLEY HALF		8442050350	1	pc
6	V-BELT PULLEY		8442470100	1	pc
7	ADJUSTING DISC		8931001313	14	pc
8	V-BELT		9001110127	1	pc
9	NILOS RING		9001403053	1	pc
10	GROOVED BALL BEARING		9006006020	2	pc
11	RETAINING RING		9904714017	1	pc
12	HEXAGON SCREW		9909310826	4	pc
13	HEXAGON BOLT		9909330039	4	pc
14	HEXAGON BOLT		9909330063	4	pc
15	SHIM RING		9909880037	1	pc
16	RETAINING WASHER		9909990008	4	pc
ENGINE PARTS 5152050002					





Schnitt A-A





Handwheel Ø100
volant manuel Ø100

Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:
				Fegg
				Fegg
				Fegg

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 0.2 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: lt. EDV Stckl. Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	05.12.2019	Brandmaier
Geprüft	11.12.2019	Fegg
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Handrad DM100
f. 13.45

EDV-Nr.: 5152180002 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 1
mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

Hersteller u. -Nr.:

Urspr.: 5152180001 | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E

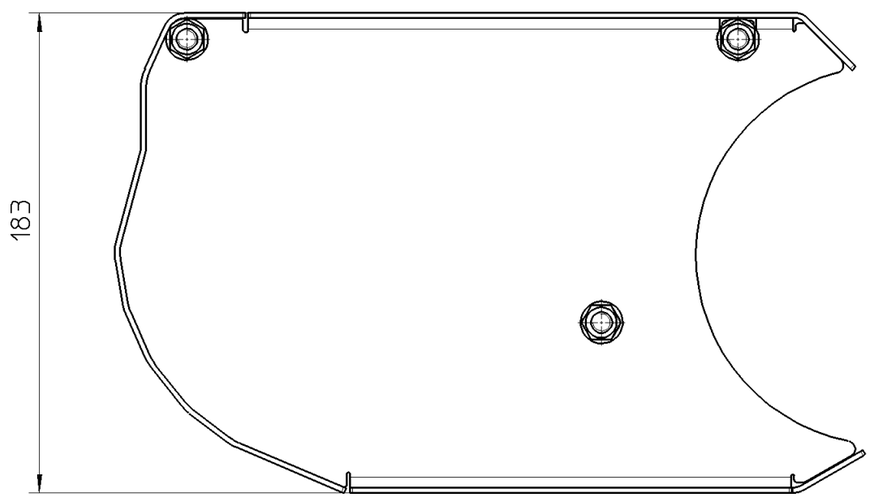
Bereich	Z-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-8000	8000-12000	12000-16000	16000-20000	über 20000
Längenmaße	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9		
Bearb. Fasen											
Radialversatz	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	
Winkelabweichung	Schenkel kurz			bis 400: ±2°		400-1000: ±1°					ü 1000: ±0°

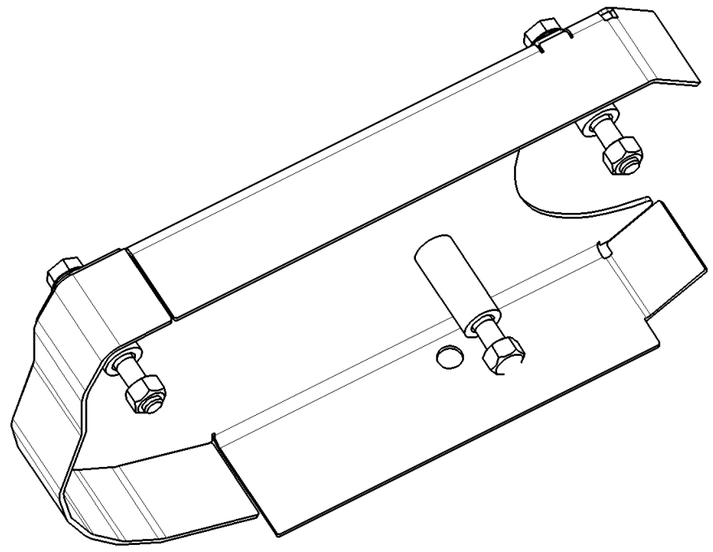
Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

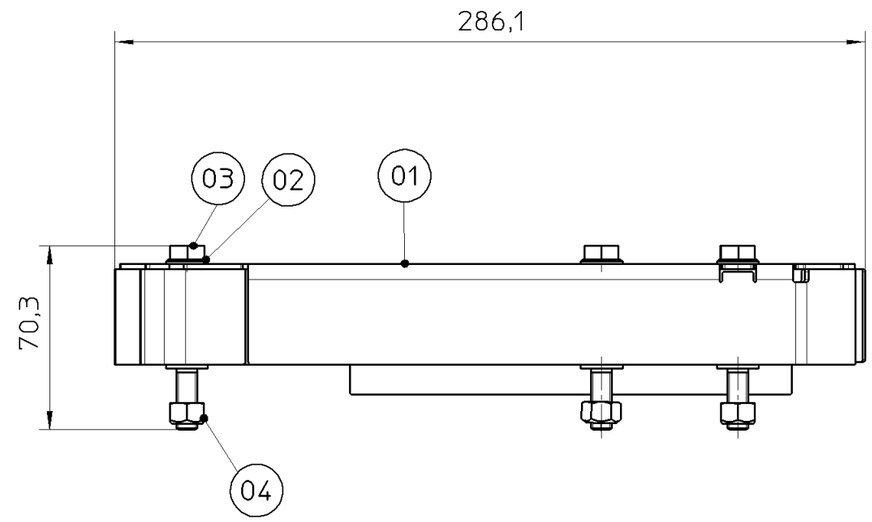
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	über 4000
Längenmaße	±0,1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3
Bearb. Fasen	±0,2	±0,5					Ausführung		
Radialversatz	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	90-120		über 400	±5
Winkelabweichung	Schenkel kurz			10-30: ±2°		30-120: ±1°		ab 120: ±0°	
				bis 10: ±3°					

Form- u. Lageabweichungen soweit nicht anders angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Teilgenauigkeit K

HANDWHEEL DM100 5152180002					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	HAND WHEEL DIAM 100 COATED		8442700100	1	pc
2	CAP NUT, GALV.		9901587121	1	pc
3	RETAINING WASHER		9909990012	1	pc
HANDWHEEL DM100 5152180002					







Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 13920 : A E														
Bereich	L<30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-8000	8000-12000	12000-16000	16000-20000	L≥20000			
Langenmaße	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9					
Gerad-Ebenheit	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8				
Parallelität bez. längerer Seite	bis 400: ±20'				400-1000: ±15'						≥1000: ±10'			
Winkelbereich kurzer Schenkel														

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel														
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	über 4000					
Langenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3						
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	II. Zeichnung								
Bereich kurzer Schenkel		bis 10		10-50		50-120		120-400		über 400				
Winkel		±1°		±0°30'		±0°20'		±0°10'		±0°5'				
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K														

protective cover
couvercle pour

Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:
				Seehuber
				Seehuber
				Seehuber

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 0.52 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	04.05.2022	Quaiser
Geprüft	04.05.2022	Seehuber
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo El.Dir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung:
Schutzabdeckung f. 125er

EDV-Nr.: 5154510003 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 1 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

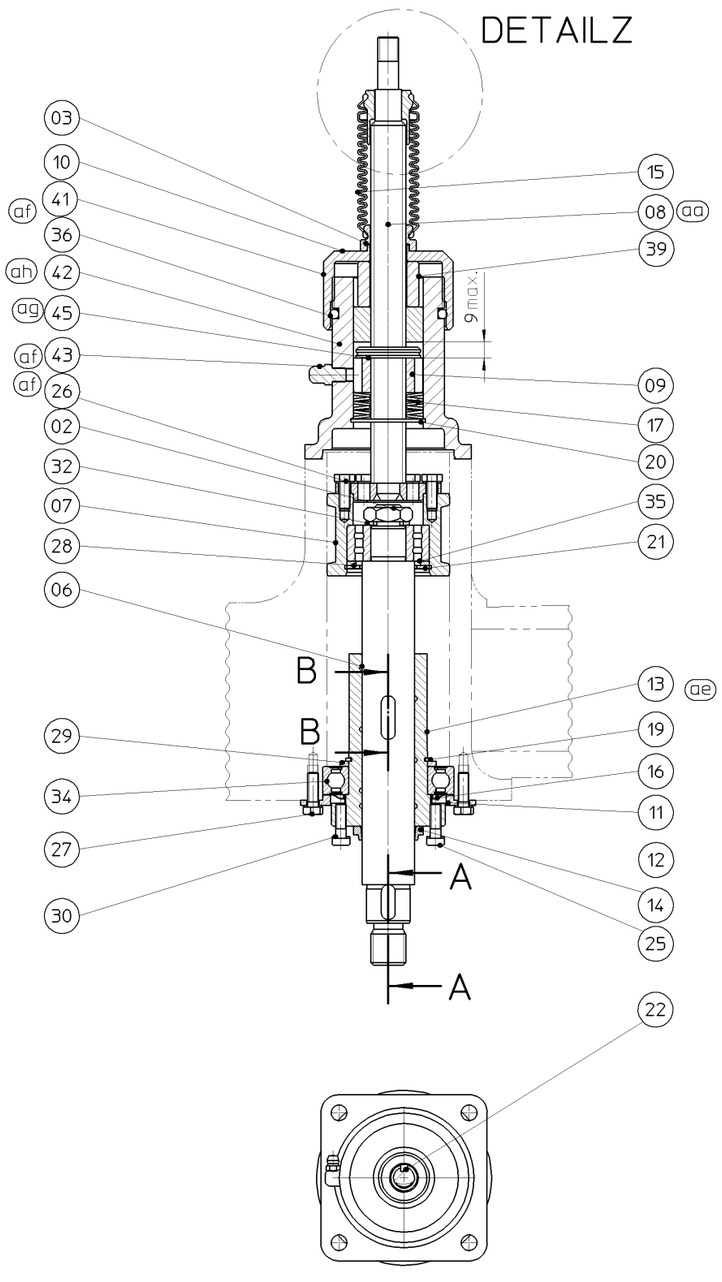
Fertigungsartikel

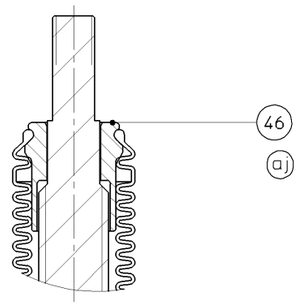
Hersteller u. -Nr.:

Urspr.: 5154150001 | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

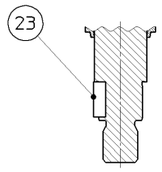
Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

PROTECTION COVER FOR DIAM. 125 5154510003					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	V-BELT PROTECTION COVER		5154510550	1	pc
2	WASHER		9901250840	3	pc
3	HEXAGON BOLT		9909310026	3	pc
4	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909800006	3	pc
PROTECTION COVER FOR DIAM. 125 5154510003					

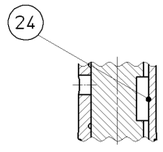




DETAILZ
Maßstab 1:1



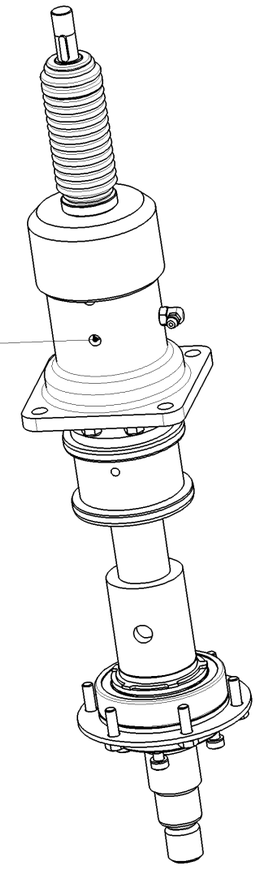
Schnitt A-A



Schnitt B-B

Gewindestift Pos. 44
mit Schraubensicherung
hochfest einkleben!

af 44



Feed motion
Avancement de la meule

aj	Pos. 46 war 5152470230, pos. 04 ent.	20.06.2021	Brandmaier	Fegg
ai	pos. 46 hinzu	23.11.2020	Brandmaier	Fegg
ah	Bohrung bei Gehäusse Pos. 42 auf M8x1 geändert	24.02.2020	Brandmaier	Fegg
Bst	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: □ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit:

Maßstab: 1:2

Oberfl.: Gewicht: 5.9 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: lt. EDV-Stkl. Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	20.06.2016	Brandmaier
Geprüft	20.05.2021	Fegg
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung:
Zustellung
m. Klemmmutter

EDV-Nr.: 8442470087 1.-Vers.: 5

Bl. 1 Z.-Vers.: 11 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

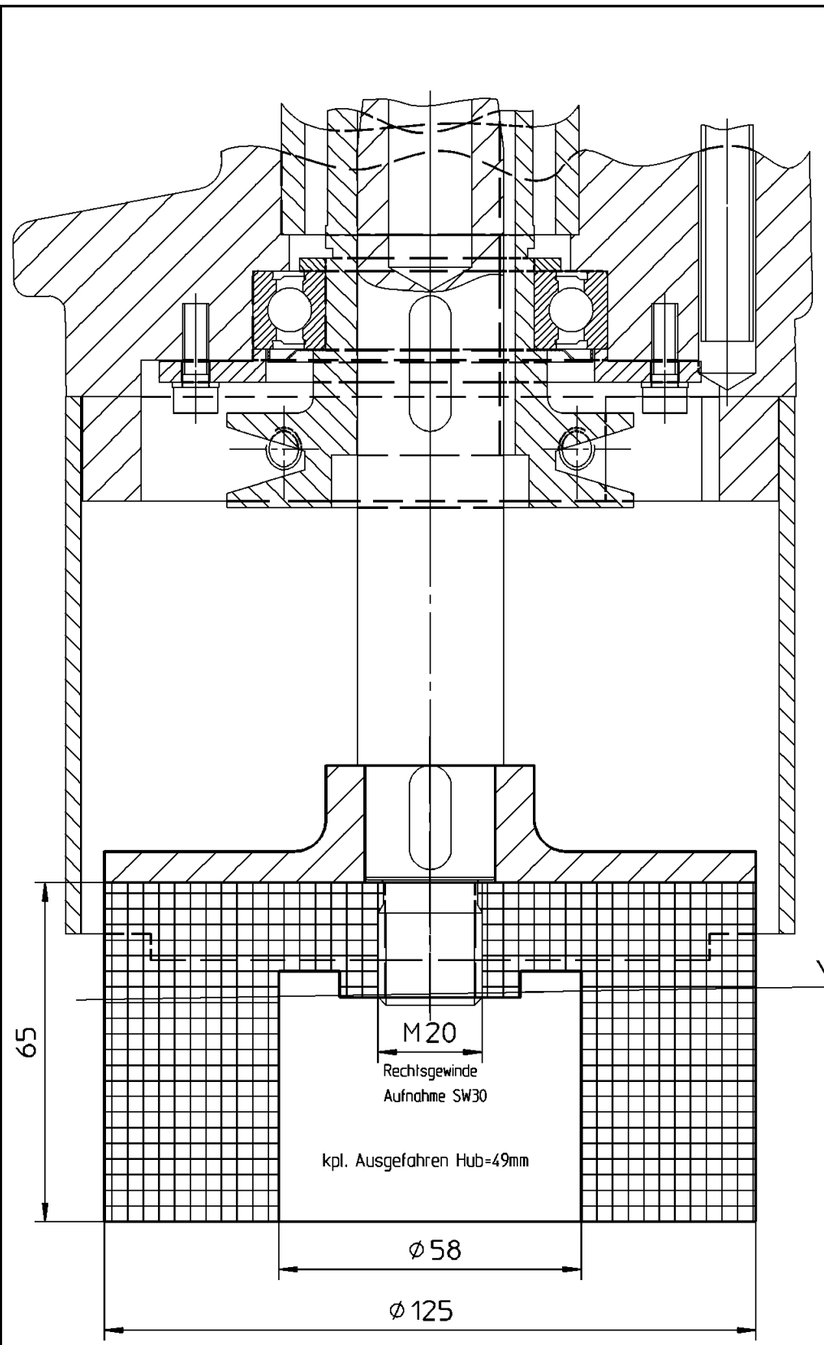
Hersteller u. -Nr.:

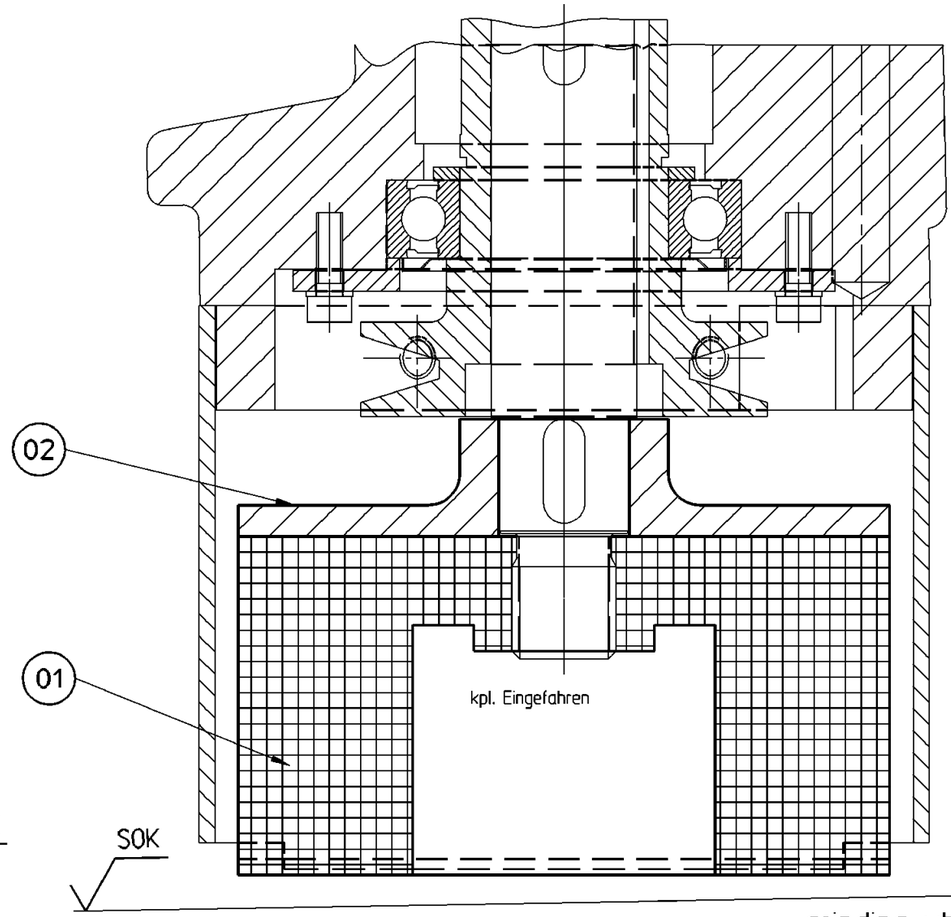
Ursprz.: Alternativteil: Ers. f.: Ers. d.:

Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

FEED APPLIANCE 8442470087					
Item no.	Description	Description 2	Article no.	Quantity	Unit
2	HEXAGON NUT FLAT		9909361616	1	pc
3	DISTANCE BUSH		5152470110	1	pc
6	GRINDING SHAFT		8931001501	1	pc
7	SLIDING BUSHING		8931001512	1	pc
8	FEED MOTION SPINDLE		8442470330	1	pc
9	COMPENSATING NUT		8931001526	2	pc
11	STOP COVER		8931001553	1	pc
13	SLIDING BUSH		8931007546	1	pc
14	WIPER RING		9000110040	1	pc
15	BELLOWS		9000600728	1	pc
16	NILOS RING		9001403052	1	pc
17	PLATE SPRING		9002200006	6	pc
19	RETAINING RING		9904714518	1	pc
20	RETAINING RING		9904724017	1	pc
21	RETAINING RING		9904724718	1	pc
22	FEATHER KEY, C 45 K		9906885416	1	pc
23	FEATHER KEY, C 45 K		9906885820	1	pc
24	FEATHER KEY, C 45 K		9906885825	1	pc
25	INNER HEX HEAD SCREW		9906912012	4	pc
26	HEXAGON BOLT		9909330017	6	pc
27	HEXAGON BOLT		9909330085	6	pc
28	SHIM RING		9909880019	1	pc
29	SHIM RING		9909880036	1	pc
30	RETAINING WASHER		9909990006	16	pc
32	RETAINING WASHER		9909990017	1	pc
34	GROOVED BALL BEARING		9006006157	1	pc
35	INCLINER SPHERICIAL BEARING		9006003093	1	pc
36	O-RING N 674-70		9909991331	1	pc
39	PIPE		5152470130	1	pc
41	LOCK NUT		5152470140	1	pc
42	HOUSING		8442470390	1	pc
43	HYDRAULIC-TYPE LUBRICATING		9907141231	1	pc
44	THREADED PIN		9909150812	2	pc
45	WASHER		9901252100	2	pc
46	DISTANCE BUSH		5152470240	1	pc
FEED APPLIANCE 8442470087					





grinding wheel (cold/hot)
meule (a froid/a chaud)

zu Position 01
125 x 65 x M20
8A 12/02P/QU4B9
50 m/sec.
max. 7639 1/min
Best. Nr.:9002000687

				Tiefenb
				Tiefenb
qg	Bemaßung und Techn. Daten ergänzt	02.11.2005	Tiefenb	Tiefenb
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Brennschneidschablonen: ISO9013: ◺ A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel
Maßeinheit: mm

Maßstab: 1:1

Oberfl.: | Gewicht: kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: lt. Stückliste | Vers.:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	31.10.2005	Tiefenb
Geprüft	02.11.2005	Tiefenb
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate ME10

Benennung:
Schleiftopf Ø125/M20
mit Anbauteilen

EDV-Nr.: 8444170001 Vers: 1 | Bl. 1 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

Urspr.: 8780810003 | Alternativteil: | Ers. f.: 8780810003 | Ers. d.:

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	über 4000
Längenmaße	f1	f1	f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7
Nuten u. Passt.	40,1	40,1	40,2	40,3	40,4	40,5	40,6	40,7	40,8
Geradh./Rundl.	40,2	40,2	40,3	40,4	40,5	40,6	40,7	40,8	40,9
Schnitt	40,3	40,4	40,5	40,6	40,7	40,8	40,9	40,10	40,11
Winkel	40,4	40,5	40,6	40,7	40,8	40,9	40,10	40,11	40,12

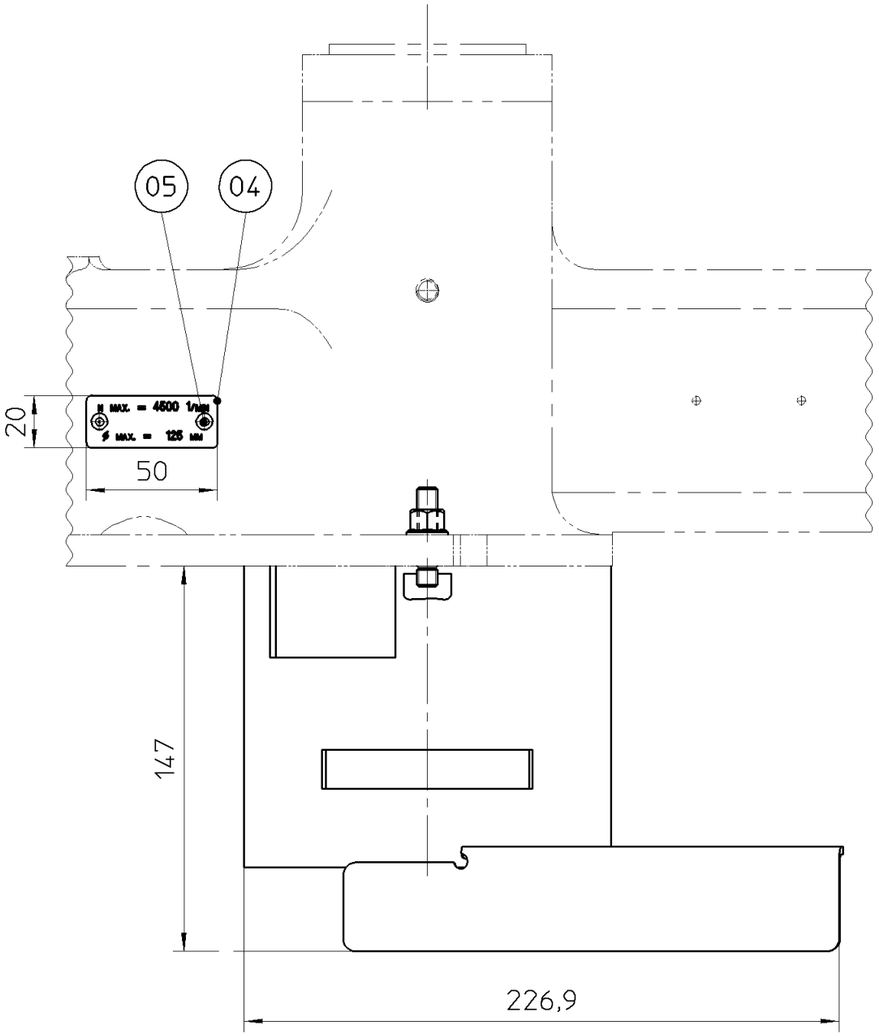
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K

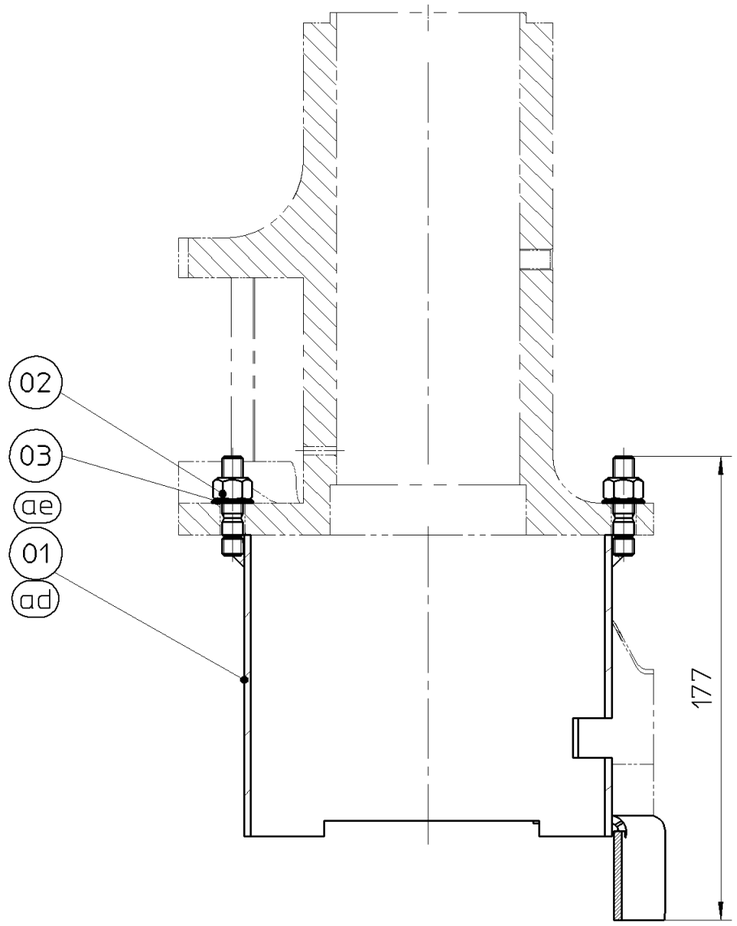
Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E

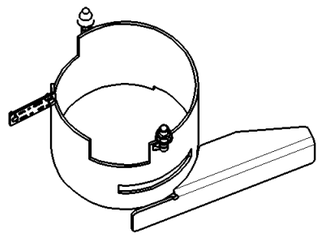
Bereich	2-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-6000	6000-8000	8000-12000	12000-16000	16000-20000	über 20000
Längenmaße	s1	s1	s1	s2	s3	s4	s5	s6	s7	s8	s9	
Grad-Ebenheit	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8		
Parallelit. bez.												
Winkel	bis 400: ±20'					400-1000: ±5'				ü.1000: ±10'		
Abstand Kurze Seite												
Schenkel												

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

CUP WHEEL DIA. 125/M20 8444170001					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	CUP WHEEL		9002000687	1	pc
2	FLANGE FOR GRINDING WHEEL		8780220103	1	pc
CUP WHEEL DIA. 125/M20 8444170001					







Maßstab 1:5

Guard ring
Anneau de garde

ae	Pos.. 01 war (8444500120)	14.07.2020	Brandmaier	Fegg
ad	Pos. 01 geändert	02.12.2019	Brandmaier	Fegg
ac	Prallblech bei Pos. 01 hinzu	12.04.2018	Brandmaier	Fegg
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste: 011024

Allgemeintoleranzen: Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel; Maßeinheit: mm

Maßstab: 1:2

Oberfl.:

Gewicht: 0.65 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: lt. EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	21.06.2005	Tiefenb
Geprüft	15.07.2020	Fegg
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung: Schutzring f. ø125 Schleifsch.

EDV-Nr.: 8444500076 T.-Vers.: 4

Bl. 1 Z.-Vers.: 6 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

SLEIM 13.44/76:22

Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

Ursprr.: | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

Bereich	0,5–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	über 4000
Längenmaße	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3	
Rollen u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	±5			
Berechtkurze Schenkel		bis 10	10–50	50–120	120–400	über 400			
Winkel		±1°	±0°30'	±0°20'	±0°10'	±0°5'			

Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K

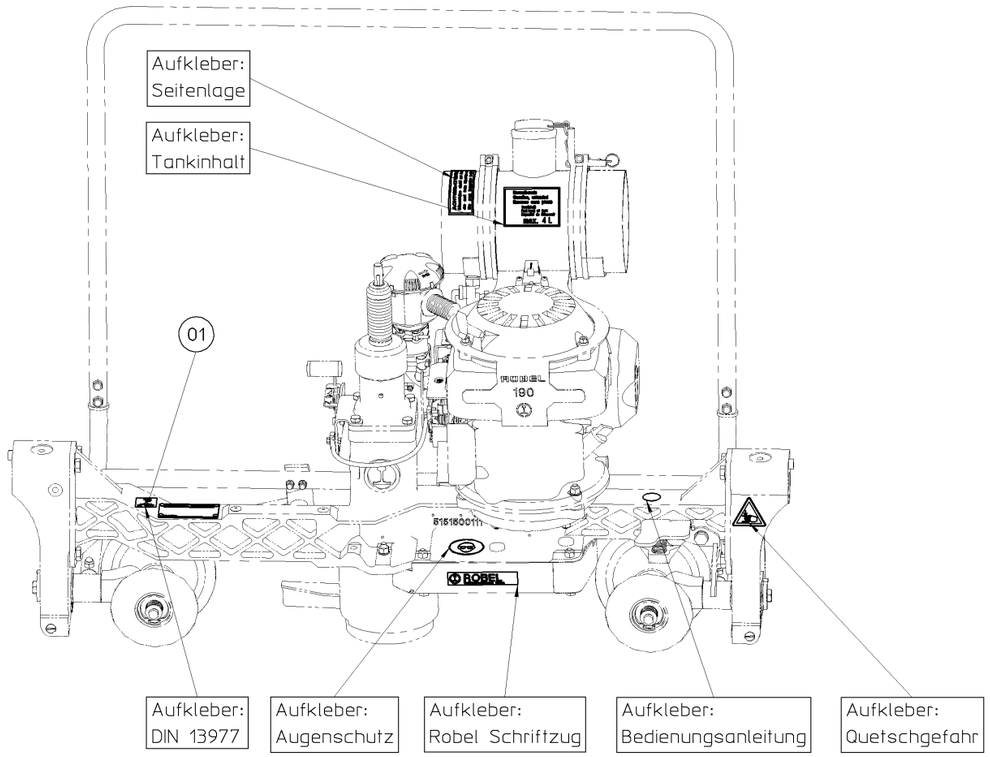
Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E

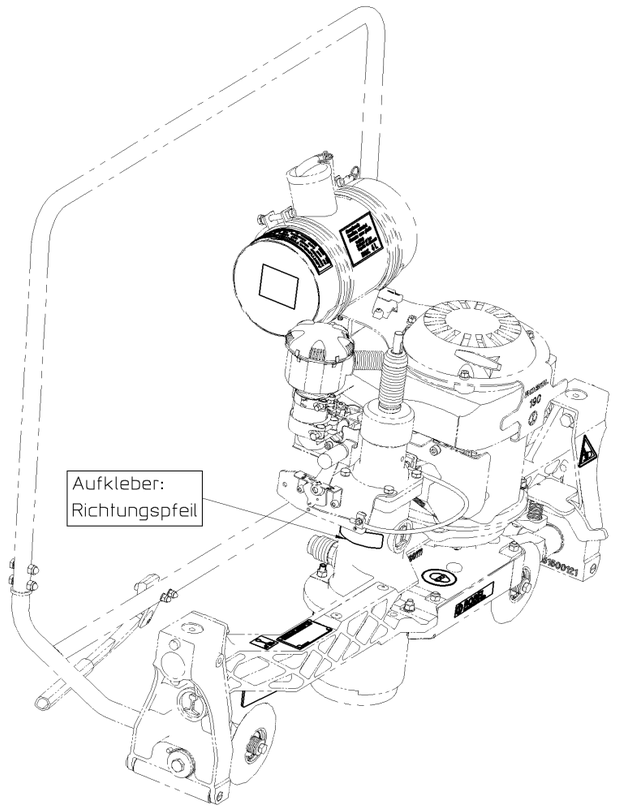
Bereich	≤30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	4000–6000	6000–10000	10000–16000	16000–20000	u.20000
Längenmaße	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9		
Gerad-Ebenheit	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	
Parallelität bez. längerer Seite											
Winkelbereich kurzer Schenkel			bis 400: ±20'			400–1000: ±15'			u.1000: ±10'		

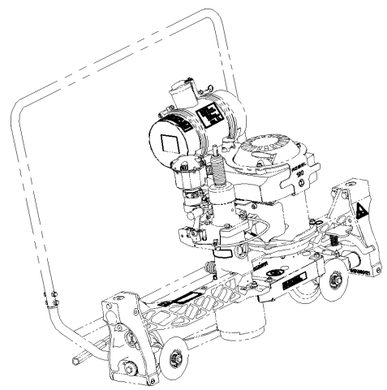
Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

Status: **Freigegeben**

PROTECTIVE RING RD 125 8444500076					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	SPARK PROTECTION HOOD		5154510340	1	pc
2	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909800006	2	pc
3	WASHER		9901250840	2	pc
4	ALU SIGN F. 13.44/RD125		8448880110	1	pc
5	BLIND RIVET		9909990105	2	pc
PROTECTIVE RING RD 125 8444500076					







Maßstab 1:10

labelling and signs
Inscription et panneaux

ge	Pos. 01, 02, 05 bis 12 wird ersetzt durch 5158880110 (Pos. 01)	23.06.2020	Brandmaier	Hoelzlwimmer
ad	Folgeaktualisierung	14.11.2018	Brandmaier	Hoelzlwimmer
ac	folgeaktualisierung	18.10.2018	Brandmaier	Hoelzlwimmer
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen: Brennschneidschablonen: ISO9013: ☐ A Schweißgruppen: EN 13920: A E Sonstiges: DIN ISO 2768 mittel Maßentheit:

Maßstab: 1:5

Oberfl.: Gewicht: kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: lt EDV-Stückliste Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden.

	Datum	Name
Bearb.	28.02.2017	Brandmaier
Geprüft	10.02.2021	Hoelzlwimmer
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung nach DIN 6 - Proj. 1

CAD-System: CoCreate OSD Drafting

Benennung: Beschriftung u. Schilder f. Robel 190

EDV-Nr.: 5158880001 t.-Vers.: 2 Bl. 1 Z.-Vers.: 6 mehrere Bl.: -

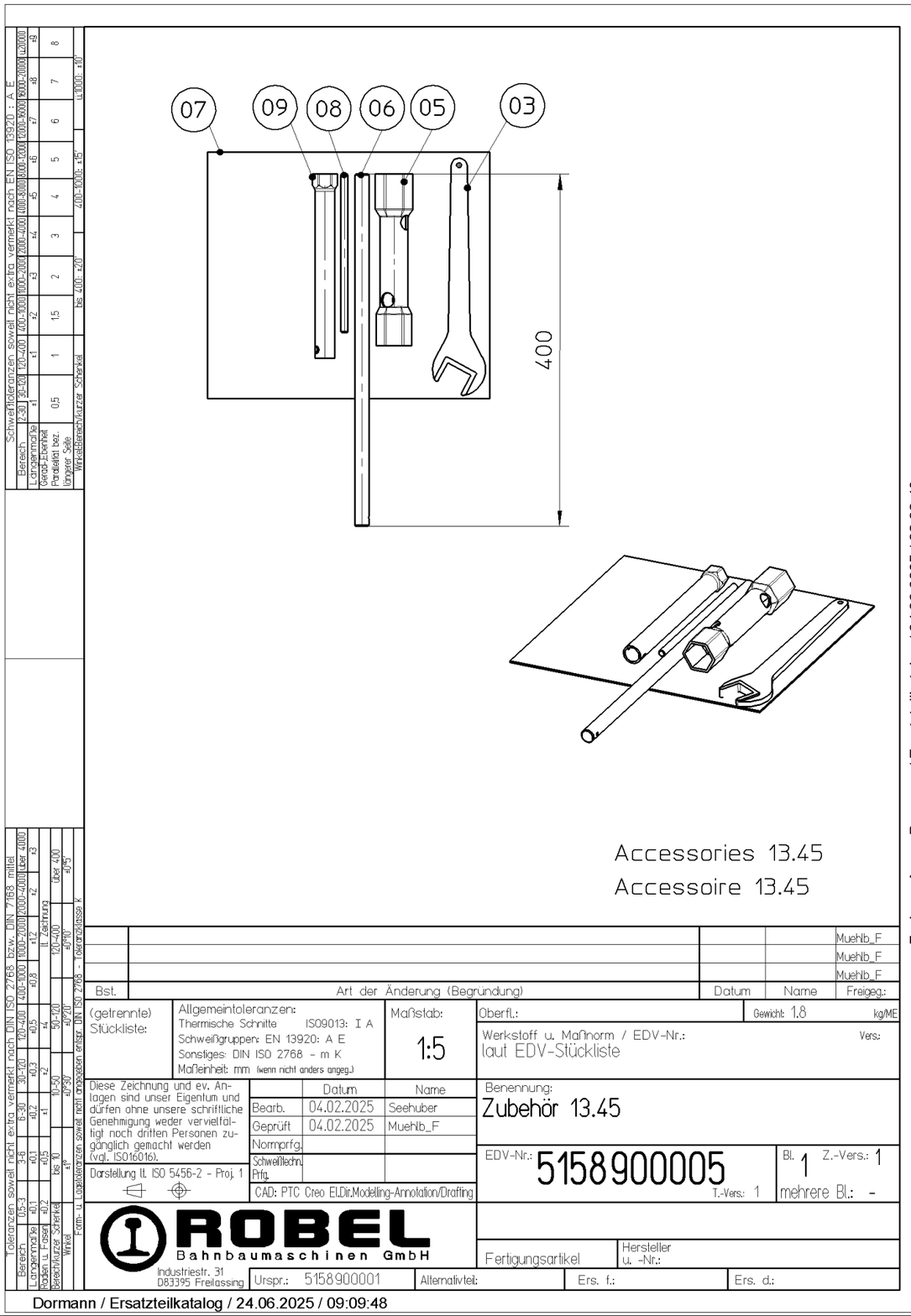
ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Ursprz.: 8448880082 Alternativteile: Ers. f.: Ers. d.:

Fertigungsartikel Hersteller lt. -Nr.:

Status: Freigegeben

LABELLING AND SIGNS 5158880001					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	STICKER SHEET		5158880110	1	pc
2	STICKER		5158880220	1	pc
3	NAME PLATE		9002002593	1	pc
4	BLIND RIVET		9909990105	4	pc
LABELLING AND SIGNS 5158880001					



Accessories 13.45
Accessoire 13.45

Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:
				MuehIb_F
				MuehIb_F
				MuehIb_F

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:5

Oberfl.: Gewicht: 1,8 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste Vers:

Benennung: Zubehör 13.45

	Datum	Name
Bearb.	04.02.2025	Seehuber
Geprüft	04.02.2025	MuehIb_F
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

CAD: PTC Creo ELDir.Modelling-Annotation/Drafting

EDV-Nr.: 5158900005 T.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 1
mehrere Bl.: -

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

Urspr.: 5158900001 | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach EN ISO 13920 : A E

Bereich	1-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	4000-8000	8000-12000	12000-16000	16000-20000	L20000
Längenmaße	±1	±1	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9
Winkelmaße in Grad	0,5	1	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8
Rundheit, Ebenheit, Parallelität bez. längster Seite	bis 400: ±20						400-1000: ±45				L10000: ±90
Winkelabweichung Schenkel	Schenkellänge kurz										

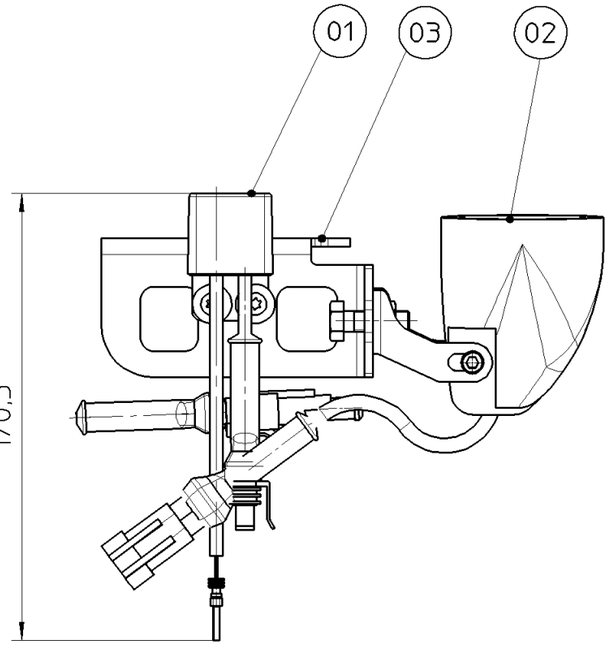
Tolerances soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

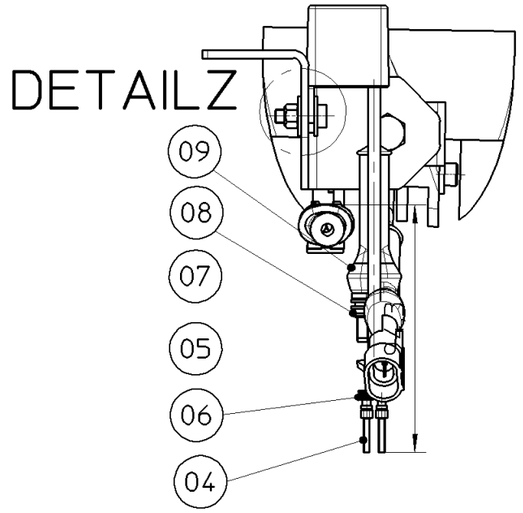
Bereich	0,5-3	3-6	6-30	30-120	120-400	400-1000	1000-2000	2000-4000	über 4000
Längenmaße	±0,1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3
Rundheit, Ebenheit, Parallelität bez. längster Seite	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	Zeichnung		
Winkelmaße in Grad	±1°	±0,5°	±0,3°	±0,2°	±0,1°		über 400		
Winkelabweichung Schenkel	bis 10		bis 30		30-120		120-400		
	±1°		±0,5°		±0,3°		±0,1°		

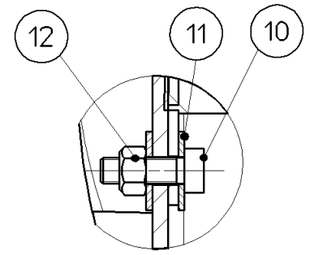
Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 Toleranzklasse K

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

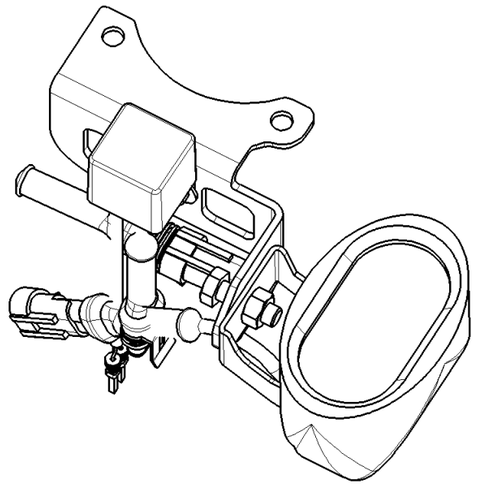
ACCESSORIES ROBEL 200 5158900005					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
3	SINGLE OPEN END WRENCH		9002501093	1	pc
5	SOCKET WRENCH		9002501095	1	pc
6	ROTATING PIN		9002501096	1	pc
7	TOOL ROLL-UP CASE		9002501146	1	pc
8	PIN CYLINDRICAL		9002501233	1	pc
9	SPARK PLUG WRENCH		9999999101	1	pc
ACCESSORIES ROBEL 200 5158900005					

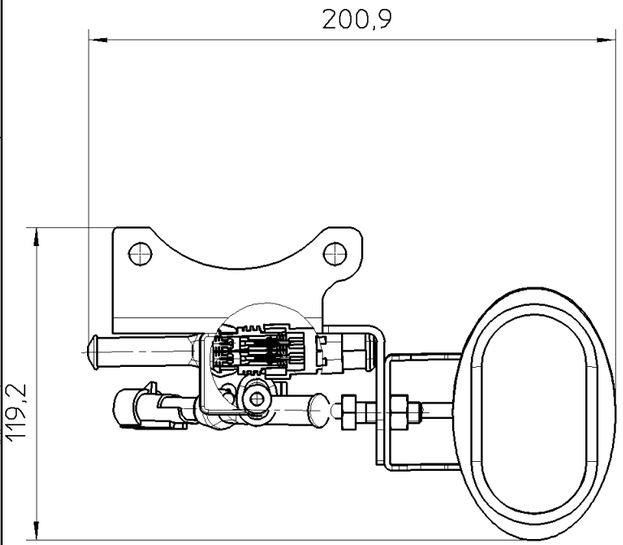






DETAILZ
Maßstab 1:1





Kit iluminacion LED
Equipment complemantaire LED

Toleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 2768 bzw. DIN 7168 mittel

Bereich	0,5–3	3–6	6–30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	über 4000
Längenmaße	±0,1	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	±2	±3
Radien u. Fasen	±0,2	±0,5	±1	±2	±4	lt. Zeichnung			
Bereich kurzer Schenkel		bis 10		10–50	50–120	120–400	über 400		
Winkel		±1°		±0°30'	±0°20'	±0°10'	±0°05'		

Form- u. Lagetoleranzen soweit nicht angegeben entspr. DIN ISO 2768 - Toleranzklasse K

Schweißtoleranzen soweit nicht extra vermerkt nach DIN ISO 13920 : A E

Bereich	≤30	30–120	120–400	400–1000	1000–2000	2000–4000	4000–6000	6000–10000	10000–16000	16000–20000	über 20000
Längenmaße	±1	±2	±3	±4	±5	±6	±7	±8	±9		
Geradheit, Ebenheit, Parallelität bez. längster Seite	0,5	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	
Winkelbereich kurzer Schenkel	bis 400: ±20'					400–1000: ±15'				1000: ±10'	

				Tiefenb
				Tiefenb
aa	5016710003 ersetzt durch 5016710005	05.05.2025	Koller	Tiefenb
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste:

Allgemeintoleranzen:
Thermische Schnitte ISO9013: I A
Schweißgruppen: EN 13920: A E
Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K
Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:2

Oberfl.: | Gewicht: 1 kg/ME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste | Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	25.05.2023	Seehuber
Geprüft	12.05.2025	Tiefenb
Normprfg.		
Schweißtechn. Prfg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo El.Dir.Modelling-Annotation/Drafting

Benennung:
Beleuchtungssatz LED
RGX200

EDV-Nr.: 5156700001 T.-Vers: 1 | Bl. 1 Z.-Vers.: 2 | mehrere Bl.: -

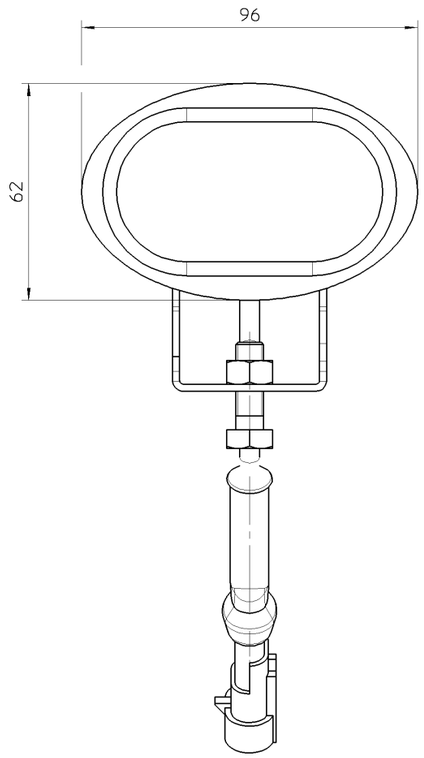
ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

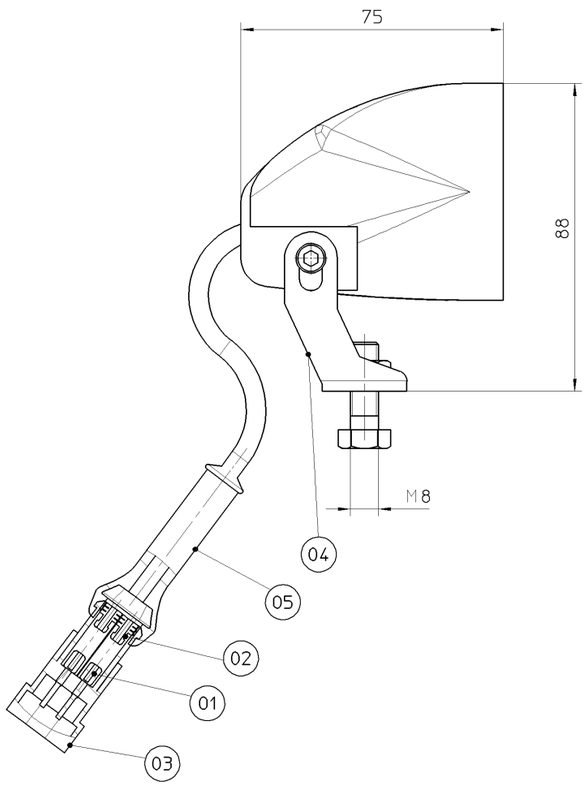
Fertigungsartikel | Hersteller u. -Nr.:

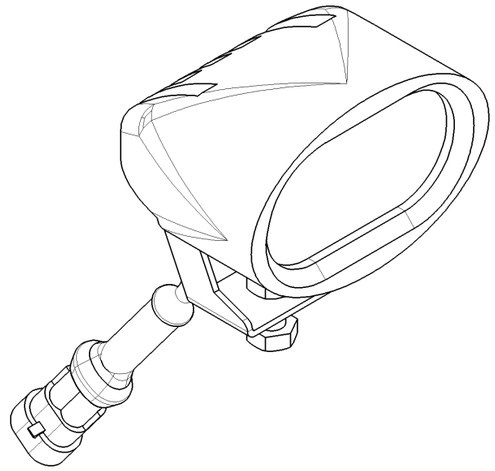
Urspr.: | Alternativteil: | Ers. f.: | Ers. d.:

Status: **Freigegeben** Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

LIGHTING KIT LED 5156700001					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	ACDC MODULE		5016000120	1	pc
2	WORK LIGHT LED 10-80V		5016710005	1	pc
3	RETAINING PLATE		5152050230	1	pc
5	PIN CONTACT		9000820143	2	pc
6	SEALING INSERT BUSHING		9000820144	2	pc
7	PIN HOUSING 2 PIN		9000820148	1	pc
9	SEAL CAP DOUBLE-POLE		9008240820	1	pc
10	INNER HEX SOCKET BOLT W. TORX		9901458009	2	pc
11	WASHER		9909021009	4	pc
12	SELF LOCKING HEXAGON NUT		9909850050	2	pc
LIGHTING KIT LED 5156700001					

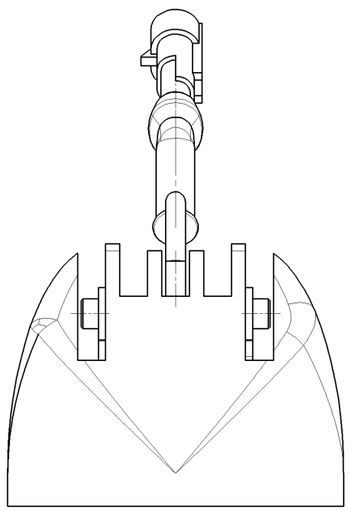






elektrischer Anschluss siehe Stromlaufplan

Kabelllänge mit Stecker ca. 200mm



Working LED 10-80V
Lampe de travail LED 10-80V

aa	3D Modell angepasst	24.06.2025	Koller	Hoelzlwimmer
Bst.	Art der Änderung (Begründung)	Datum	Name	Freigeg.:

(getrennte) Stückliste

Allgemeintoleranzen: Thermische Schnitte ISO9013: I A; Schweißgruppen: EN 13920: A E; Sonstiges: DIN ISO 2768 - m K; Maßeinheit: mm (wenn nicht anders angeg.)

Maßstab: 1:1

Oberfl.: Gewicht: 0.3 kgME

Werkstoff u. Maßnorm / EDV-Nr.: laut EDV-Stückliste

Vers:

Diese Zeichnung und ev. Anlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht werden (vgl. ISO16016).

	Datum	Name
Bearb.	29.04.2025	Koller
Geprüft	24.06.2025	Hoelzlwimmer
Normprfg.		
Schweißtechn. Prg.		

Darstellung lt. ISO 5456-2 - Proj. 1

CAD: PTC Creo ELDir.Modeling-Annotation/Drafting

Benennung: Arbeitsleuchte LED 10-80V mit Stecker

EDV-Nr.: 5016710005 t.-Vers.: 1

Bl. 1 Z.-Vers.: 2 mehrere Bl.: -

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestr. 31
D83395 Freilassing

Fertigungsartikel

Hersteller lt. -Nr.:

Ursp.: 5016710003 | Alternativtyp. | Ers. f.: | Ers. d.:

Status: Freigegeben

Dormann / Ersatzteilkatalog / 24.06.2025 / 09:09:48

WORK LIGHT LED 10-80V 5016710005					
Item no.	**Description**	**Description 2**	**Article no.**	**Quantity**	**Unit**
1	PIN CONTACT		9000820143	2	pc
2	SEALING INSERT BUSHING		9000820144	2	pc
3	PIN HOUSING 2 PIN		9000820148	1	pc
4	WORKING HEADLIGHT		9008040455	1	pc
5	SEAL CAP DOUBLE-POLE		9008240820	1	pc
WORK LIGHT LED 10-80V 5016710005					

ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH
Industriestraße 31
D-83395 Freilassing
Tel.: +49(0)8654 / 609-0
E-mail: info@robel.com

Machine identification	Scheinenkopf-Schleifmaschine
Design	Mark 08
Type of machine	13.45SKS
Machine number	515.990.0804
Manufacturing date	2023
Revision status	001



Software version HMI	-
Hardware version HMI	-
Software version Control	-
Hardware version Control	-

Project Information	
Project manager	Seehuber
Start of project	05.07.2023
Documentation created on	21.05.2025

This document is intellectual property of ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH, Freilassing, and must be treated as strictly confidential. Circulation to third parties without our consent is strictly prohibited!

Table of contents

Document type	Functional assignment	Higher-level function	Mounting location:	Report	Page	Page description	Date	Edited by
					1	Title page / cover sheet	21.05.2025	WANNINGER
				#INH	1	Table of contents	21.05.2025	WANNINGER
				#SKZ	1	Structure identifier	21.05.2025	WANNINGER
				#REV	1	Overview Changes	21.05.2025	WANNINGER
&UEB		=EXT	+ALLG	#STL	1	Bill of materials	21.05.2025	WANNINGER
&UEB		=EXT	+ALLG	#STL	2	Overview	21.05.2025	WANNINGER
&SLP					1	Circuit diagram	21.05.2025	WANNINGER

Structure identifier overview

Full designation		Structure description
Document type	&UEB	Übersicht
Document type	&SLP	Stromlaufplan
System	=EXT	Übersicht
Mounting location:	+ALLG	Allgemein
User-defined structure	#STL	Stückliste
User-defined structure	#INH	Inhaltsverzeichnis
User-defined structure	#SKZ	Strukturkennzeichenübersicht
User-defined structure	#REV	Revisionsübersicht

Revision overview

Revision status	001				
Index	Page name	Date	Creator	Revision description	Reason for revision change
001	&UEB=EXT+ALLG#ST1/2	21.05.2025	WANNINGER	Arbeitsleuchte ersetzt	Umstellung auf neue Leuchte
001	&SLP/1	21.05.2025	WANNINGER	Arbeitsleuchte ersetzt	Umstellung auf neue Leuchte

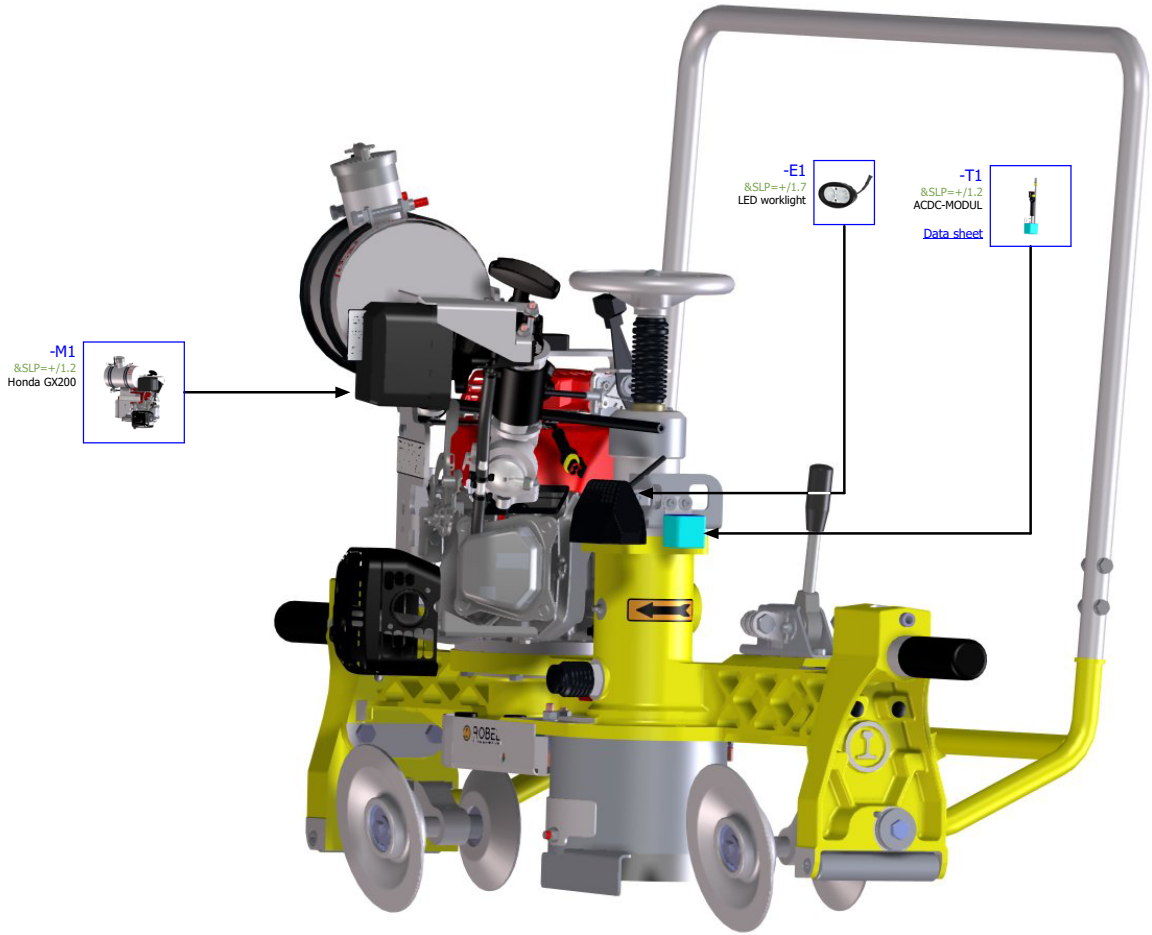
Beleuchtungssatz Led

515.670.0001

Pos.	Dash number	Designation	Remark	Quantity	Unit
1	5016710005	WORK LIGHT WITH CONNECTOR	-E1	1	Piece
2	5016000120	AC/DC MODULE	-T1	1	Piece
3	9000820148	TAB HOUSING 2-POLE	-X2	1	Piece
4	9008240820	SEALING CAP	-X2	1	Piece
5	9000820143	MALE PIN	-X2	2	Piece
6	9000820144	SEALING INSERT GROMMET	-X2	2	Piece
7	5152050230	BRACKET	-ZUB1	1	Piece
8	9901458009	SCREW	-ZUB1	2	Piece
9	9909021009	WASHER	-ZUB1	4	Piece
10	9909850050	NUT	-ZUB1	2	Piece

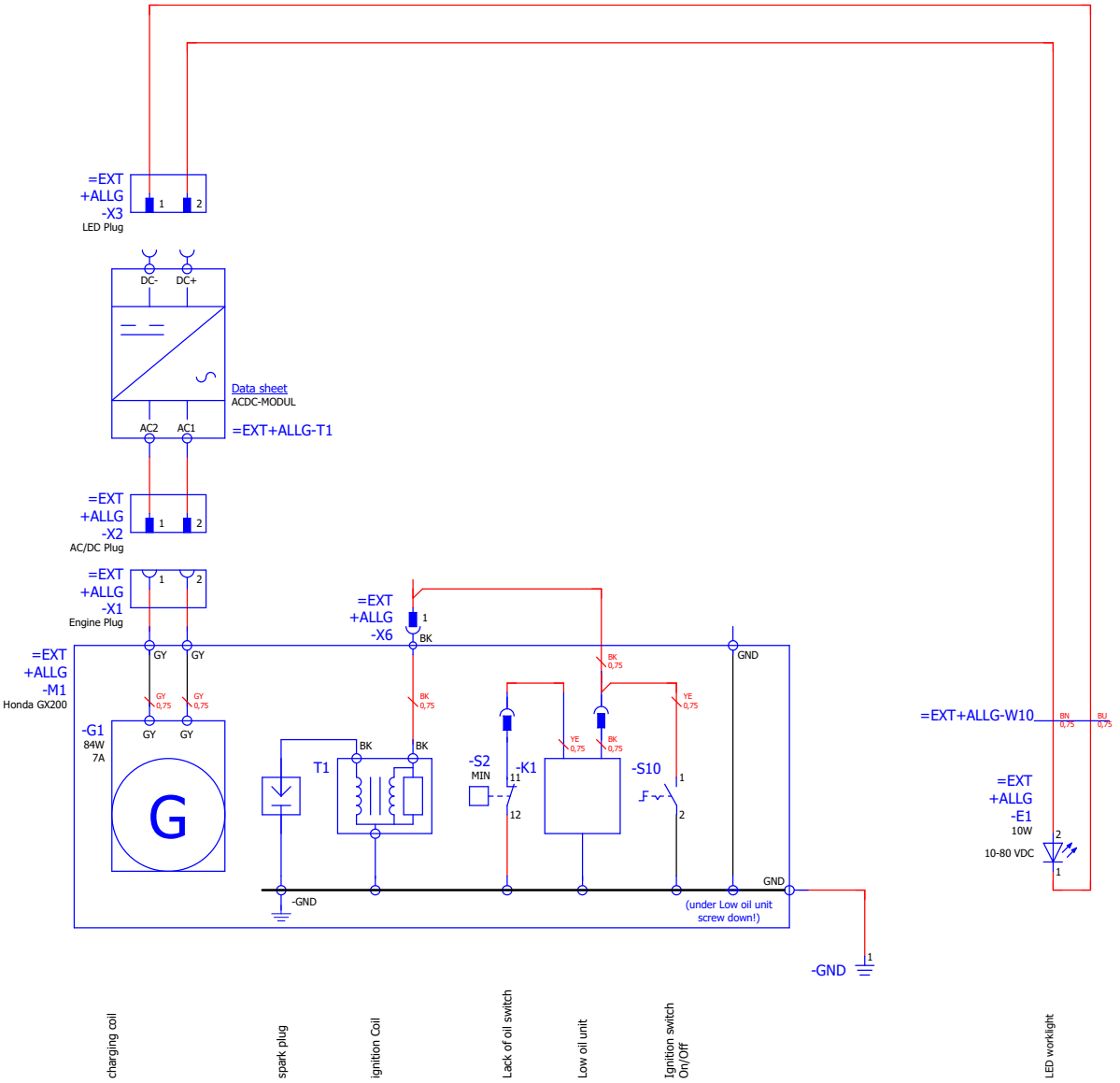
This document is intellectual property of ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH, Freilassing, and must be treated as strictly confidential. Circulation to third parties without our consent is strictly prohibited!

This document is intellectual property of ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH, Freilassing, and must be treated as strictly confidential. Circulation to third parties without our consent is strictly prohibited!



001	21.05.2025	WANNINGER	Date	21.05.2025	Scheinenkopf-Schleifmaschine Mark 08 13.45SKS	ROBEL	Overview	WA -	&UEB	= EXT
			Edited by	WANNINGER						+ ALLG
			examiner	Knoll				5159900804 !!KUNDE!!	==	# STL
Modification	Date	Name	Creator	wanninger					Page 2	from 2

This document is intellectual property of ROBEL Bahnbaumaschinen GmbH, Freilassing, and must be treated as strictly confidential. Circulation to third parties without our consent is strictly prohibited!



001	21.05.2025	WANNINGER	Date	21.05.2025	Scheinenkopf-Schleifmaschine Mark 08 13.45SKS	ROBEL	Circuit diagram	WA -	&SLP
			Edited by	WANNINGER					
			examiner	Knoll				5159900804	!!KUNDE!!
Modification	Date	Name	Creator	sabernia				Page 1	from 1